

Owner's Manual

English

Bedienungsanleitung

Deutsch

Mode d'emploi

Français

Manuale dell'utente

Italiano

Manual del usuario

Español

Manual do proprietário

Português

Gebruikershandleiding

Nederlands

## Provision of Bluetooth functionality

Please be aware that depending on the country in which you purchased the unit, **Bluetooth** functionality might not be included.

If **Bluetooth** functionality is included



The **Bluetooth** logo blinks when you turn on the power.



# F-140R

## Mode d'emploi

English

Deutsch

Français

Italiano

Español

Português

Nederlands

### Sommaire

<b>Guide d'utilisation</b> .....	<b>2</b>
Jouer de la musique .....	2
Lecture de morceaux .....	4
Utilisation d'un accompagnement automatique (Rhythm) adapté à vos accords.....	5
Enregistrement des interprétations .....	6
Lecture de morceaux depuis une clé USB (vendue séparément).....	7
<b>Description de l'instrument</b> .....	<b>8</b>
Face avant .....	8
Connexions du panneau arrière .....	9
Panneau inférieur (connexion d'un casque ou d'une clé mémoire) ..	9
<b>Avant de jouer</b> .....	<b>10</b>
Ouvrir/fermer le couvercle .....	10
Mise sous/hors tension.....	10
Définition du diapason de référence .....	10
<b>Réglages divers (Mode Function)</b> .....	<b>11</b>
Opérations élémentaires en mode Function .....	11
Réglage de la sensibilité du clavier (Key Touch) .....	11
Changer la manière dont le son est produit (mode Twin Piano) ..	11
Diviser le clavier pour jouer à quatre mains (Twin Piano).....	11
Spécifier les éléments affectés par la fonction Transpose (mode Transpose) .....	11
Transposition du clavier ou du morceau (Transpose) .....	11
Appliquer un effet Headphones 3D Ambience au son du piano (Headphones 3D Ambience) .....	11
Faire correspondre le diapason avec celui d'autres instruments (Master Tuning).....	11
Modification de la méthode d'accordage (Stretch Tuning) ....	12
Changer la fonction des pédales.....	12

Spécification du comportement de la partie de basse (Leading Bass).....	12
Reconnaissance des accords lorsque la fonction Split est activée.....	12
Éviter les notes doubles en cas de connexion de l'appareil à un séquenceur (Local Control).....	12
Copier un morceau (Copy Song) .....	12
Fonction <b>Bluetooth</b> .....	12
Tournage de pages <b>Bluetooth</b> /commutation MIDI.....	12
Attribution de pédale au tournage de pages <b>Bluetooth</b> .....	12
Mise hors tension automatique à l'expiration d'un délai (Auto Off).....	13
Mémoriser les réglages (Memory Backup) .....	13

### Rétablissement des paramètres d'usine (Factory Reset) .....

### Spécification du volume maximum (Volume Limit) .....

### Utilisation de la fonctionnalité Bluetooth® .....

Possibilités de cette fonctionnalité.....	14
Utiliser la pédale pour tourner les page sur une application de partition.....	14
Connecter un appareil mobile déjà apparié.....	14
Modifier les touches de fonctionnement de la fonction Page Turning .....	14
Transférer des données MIDI .....	15
Problèmes avec la fonctionnalité <b>Bluetooth</b> .....	15

### Guide de dépannage.....

### Liste des messages.....

### CONSIGNES DE SÉCURITÉ .....

### REMARQUES IMPORTANTES .....

### Caractéristiques principales Roland F-140R : Piano numérique

<b>Clavier</b>	88 touches (Clavier PHA-4 standard : avec échappement et « Ivory Feel »)
<b>Générateur de son</b>	Son Piano : Son Piano SuperNATURAL Format MIDI : Conforme aux normes GM2/GS/XG Lite
<b>Bluetooth</b>	MIDI, Turning music sheet: <b>Bluetooth</b> Ver 4.0
<b>Alimentation électrique</b>	Adaptateur secteur
<b>Consommation</b>	9 W (3 W–22 W) 9 W : Consommation électrique moyenne du piano en jouant avec le volume réglé en position centrale 3 W : Consommation électrique du piano immédiatement après la mise sous tension, sans jouer 22 W : Consommation électrique nominale

<b>Dimensions (avec couvercle fermé)</b>	1.361 (L) x 305 (P) x 778 (H) mm
<b>Poids</b>	34,8 kg
<b>Accessoires</b>	Mode d'emploi, livret « CONSIGNES DE SÉCURITÉ », adaptateur secteur, cordon d'alimentation (pour connecter l'adaptateur secteur)
<b>Options (vendues séparément)</b>	Clé USB (*1), adaptateur USB sans fil (WNA1100-RL) (*1) *1 : Utilisez la clé USB et l'adaptateur USB sans fil vendus par Roland. Nous ne pouvons garantir le bon fonctionnement en cas d'utilisation d'autres produits.

\* Dans l'intérêt de l'amélioration du produit, les caractéristiques, l'aspect et/ou le contenu de cet appareil sont sujets à des modifications sans préavis.

Avant d'utiliser cet appareil, lisez attentivement les sections intitulées « CONSIGNES DE SÉCURITÉ » et « REMARQUES IMPORTANTES » (livret « CONSIGNES DE SÉCURITÉ » et Mode d'emploi p. 18). Ces sections fournissent d'importantes informations relatives au bon fonctionnement de l'appareil. En outre, pour maîtriser parfaitement chaque fonction de votre nouvelle acquisition, lisez le mode d'emploi dans son intégralité. Vous devez conserver ce manuel à portée de main afin de pouvoir vous y reporter si besoin.

## Jouer de la musique

### Sélection de sons (boutons [Piano] [Other])

Ce piano numérique vous permet de jouer différents sons de piano ainsi que d'autres types de sons.

Vous pouvez sélectionner un son et ajuster sa sonorité.

<b>Sélection d'un son de piano</b>	Appuyez sur le bouton [Piano].
<b>Sélection d'autres sons</b>	Appuyez sur le bouton [Other].
<b>Sélection de divers sons</b>	Appuyez sur le bouton [Piano] ou [Other], puis appuyez sur les boutons [-] [+].
<b>Réglage de l'espace acoustique (Ambiance)</b>	Maintenez le bouton [Piano] enfoncé et appuyez sur les boutons [-] [+]. * Si vous utilisez un casque et si l'effet Headphones 3D Ambiance (p. 11) est activé, vous pouvez régler la profondeur de l'effet Headphones 3D Ambiance.
<b>Réglage de la brillance du son (Brillance)</b>	Maintenez le bouton [Other] enfoncé et appuyez sur les boutons [-] [+].

Bouton [Piano]

Écran	Explication
 1	Concert Piano Son d'un superbe piano à queue de concert. Il s'agit du son que nous recommandons particulièrement. Il s'adapte à n'importe quel style musical.

Écran	Explication
 2	Ballade Piano Son de piano à queue doux, adapté aux morceaux calmes.
 3	Bright Piano Son de piano à queue brillant, recommandé pour faire ressortir le piano par rapport au reste de la formation.
 4	Magical Piano Son séduisant superposant des cloches de synthétiseur avec le son Concert Piano.
 5	Piano+Strings Superposition de cordes avec le son Concert Piano.
 6	Piano+Pad Superposition de pad avec le son Concert Piano.
 7	Piano+Choir Superposition de chœur avec le son Concert Piano.
 8	Rock Piano Son de piano vigoureux, conseillé pour le boogie-woogie.
 9	Ragtime Piano Son de piano honky-tonk, conseillé pour le ragtime.
 10	Harpischord Clavecin. Instrument à clavier très utilisé dans la musique baroque, produisant un son délicat.
 11	Coupled 8+4 Son de clavecin avec superposition du son à l'octave supérieure.

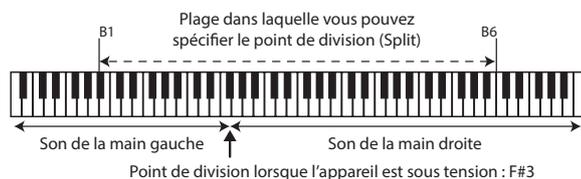


### Jouer des types de sons différents avec la main droite et la main gauche (bouton [Split])

Vous pouvez jouer des types de sons différents sur la partie gauche et la partie droite du clavier, en divisant ce dernier au niveau d'une touche déterminée.

Cette fonction est dénommée « Split Play » (jeu partagé) et la touche au niveau de laquelle le clavier est divisé est dénommée « Split Point » (point de partage).

<b>Activation de la fonction de clavier partagé</b>	Appuyez sur le bouton [Split] pour l'allumer.
<b>Modifier le point de partage du clavier</b>	Maintenez le bouton [Split] et appuyez sur la touche correspondant au point de partage souhaité.
<b>Modification du son côté main droite</b>	Identique à la procédure de « Sélection de sons ».
<b>Modification du son côté main gauche</b>	Maintenez le bouton [Split] enfoncé et procédez comme décrit dans la section « Sélection de sons ».



\* Le point de partage correspond à la note la plus haute du son de la main gauche.

Écran (exemple)	Diapason
 F-3	F#3
 R-4	A <sup>b</sup> 4
 C-4	C4

#### MÉMO

Il est possible d'effectuer des réglages séparés et indépendants pour le jeu partagé en mode Song (p. 4) et en mode Rhythm (p. 5).

### Superposition de deux sons (Dual Play)

Vous pouvez jouer deux sons simultanément à partir de chaque touche du clavier. Cette fonction est dénommée « Dual Play ».

<b>Activation du mode de superposition</b>	Maintenez le bouton [Piano] enfoncé et appuyez sur le bouton [Other].
<b>Désactivation du mode de superposition</b>	Appuyez sur le bouton [Piano] ou le bouton [Other].
<b>Sélection de sons</b>	Sélectionnez les sons pour le bouton [Piano] et le bouton [Other] avant d'activer le mode de superposition.

1. Appuyez sur le bouton [Piano] puis utilisez les boutons [-] [+] pour sélectionner un son.
2. Appuyez sur le bouton [Other] puis utilisez les boutons [-] [+] pour sélectionner un son.
3. Maintenez le bouton [Piano] enfoncé et appuyez sur le bouton [Other] pour activer le mode de superposition.

Les sons 1 et 2 sont audibles en même temps.

Pour désactiver le mode de superposition, appuyez sur le bouton [Piano] ou le bouton [Other].

### Changement de tonalité (Transpose)

La fonction Transpose vous permet de changer la tonalité du clavier d'un demi-ton à la fois.

Vous pouvez utiliser cette fonction pour jouer le morceau dans une tonalité différente.

Pour en savoir plus, reportez-vous à la section « Transposition du clavier ou du morceau (Transpose) » (p. 11).

## Utilisation du métronome (bouton [Metronome])

Vous pouvez jouer en vous laissant guider par le métronome. Vous pouvez régler le tempo ou le rythme du métronome. Au cours de la lecture d'un morceau, le métronome adopte le tempo et le rythme de ce morceau.



Utilisation du métronome	Appuyez sur le bouton [Metronome] jusqu'à ce qu'il clignote.
Modifier le tempo	Activez le bouton [Metronome] pour afficher le tempo, puis utilisez les boutons [-] [+]. 
Modifier le rythme	Maintenez le bouton [Metronome] enfoncé et appuyez sur les boutons [-] [+].  Pour plus d'informations sur les métriques disponibles, reportez-vous à la « Liste des métriques ».
Ajout d'un décompte	Activez le métronome, puis appuyez sur le bouton [▶/■] (Start/Stop).

## Liste des métriques

Écran	Rythme	Écran	Rythme
	2/2		6/4
	Seuls les temps faibles sont audibles.		7/4
	2/4		3/8
	3/4		6/8
	4/4 (par défaut)		9/8
	5/4		12/8



## Réglage de la sensibilité du clavier (Key Touch) (M)

Voici comment modifier la réponse dynamique du clavier. Vous pouvez régler la réponse sonore en fonction de votre toucher.

- Maintenez le bouton [Metronome] enfoncé et appuyez sur le bouton [Split].
- Utilisez les boutons [-] [+] pour choisir « F01 » et appuyez sur le bouton [▶/■].
- Utilisez les boutons [-] [+] pour modifier le réglage.

Valeur	Explication
F (Fixed)	Le volume des notes ne change pas, quelle que soit la force exercée sur les touches.
L2 (Super Light)	Réglage pour un toucher encore plus léger que L1 (Light).
L1 (Light)	Réglage pour un toucher léger. Vous pouvez jouer fortissimo (ff) en exerçant moins de force sur les touches que pour le réglage « M (medium) » ; le clavier semble plus léger. Ce réglage facilite le jeu, notamment pour les enfants.
M (Medium)	Toucher standard du clavier. Ce réglage correspond au toucher standard du clavier. Vous pouvez ainsi jouer en bénéficiant du toucher le plus naturel possible, le plus proche d'un piano acoustique.
H1 (Heavy)	Réglage pour un toucher dur. Il faut exercer une force plus importante qu'avec le réglage « M (medium) » pour jouer fortissimo (ff) ; le clavier semble plus dur. Un toucher dynamique rend votre jeu plus expressif.
H2 (Super Heavy)	Un réglage encore plus dur que H1 (Heavy).

- Maintenez le bouton [Metronome] enfoncé et appuyez sur le bouton [Split] pour quitter le mode Function.

## Diviser le clavier en deux (Twin Piano) (M)

Vous pouvez diviser le clavier en deux zones, gauche et droite, pour permettre à deux personnes de jouer dans la même tessiture.

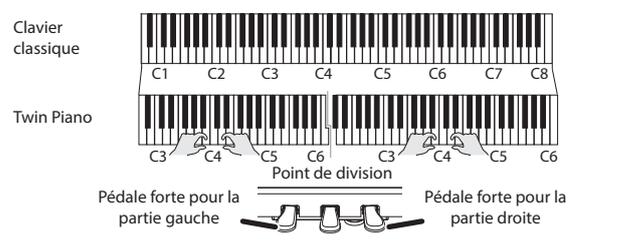
- Maintenez le bouton [Metronome] enfoncé et appuyez sur le bouton [Split].
- Utilisez les boutons [-] [+] pour choisir « F03 » et appuyez sur le bouton [▶/■].
- Choisissez le réglage « 0n ».
- Maintenez le bouton [Metronome] enfoncé et appuyez sur le bouton [Split] pour quitter le mode Function.

**Changer la façon dont le son Twin Piano est produit (M)**

En mode Function, sélectionnez « F02 » et choisissez « 1 » ou « 2 ».

1 → Les notes jouées sur la partie droite du clavier sont restituées de façon plus audible par le haut-parleur droit que par le gauche. De même, les notes jouées sur la partie gauche du clavier sont restituées de façon plus audible par le haut-parleur gauche que par le droit.

2 → Les notes jouées sur la partie droite du clavier sont restituées uniquement par le haut-parleur droit. De même, les notes jouées sur la partie gauche du clavier sont restituées uniquement par le haut-parleur gauche.



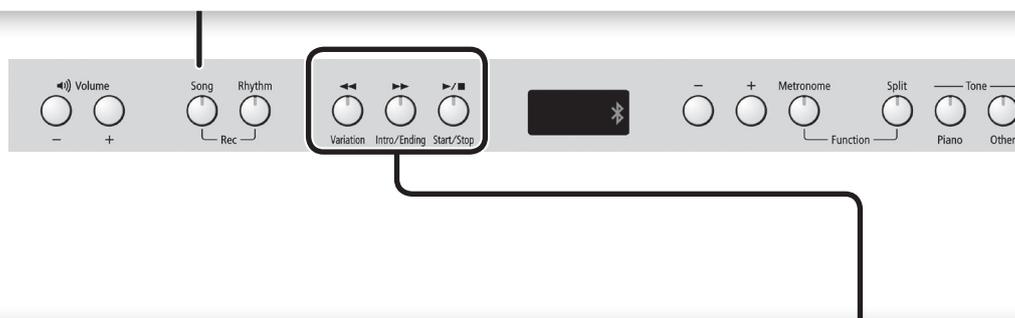
## Lecture de morceaux

### Comment utiliser le mode Song (bouton [Song])

Appuyez sur le bouton [Song] pour sélectionner le mode Song.

Sélection d'un morceau	Appuyez sur le bouton [Song] puis utilisez les boutons [-] [+]. Au milieu du morceau, vous pouvez appuyer sur le bouton [-] pour revenir au début du morceau.			
	<table border="1"> <thead> <tr> <th>Morceaux enregistrés</th> <th>Morceaux internes</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>1.01 - 4.10</td> <td>2.01 - 2.20</td> </tr> </tbody> </table> <ul style="list-style-type: none"> <li>Les morceaux indiqués par « a, b, c » sont des sons internes.</li> <li>Pour plus d'informations, reportez-vous à la section « Internal Song List » à la fin de ce manuel.</li> <li>Les morceaux indiqués par « U » sont des morceaux enregistrés dans la mémoire interne.</li> <li>Les morceaux indiqués par « f » sont des morceaux enregistrés sur une clé USB.</li> <li>* Pour basculer entre les catégories « a, b, c, U, f », maintenez enfoncé le bouton [Song] et appuyez sur les boutons [-][+].</li> </ul>	Morceaux enregistrés	Morceaux internes	1.01 - 4.10
Morceaux enregistrés	Morceaux internes			
1.01 - 4.10	2.01 - 2.20			
Modifier le nombre de mesures dans un morceau	Utilisez les boutons [◀◀] [▶▶] pour spécifier le nombre de mesures.			

Modifier le tempo	Appuyez sur le bouton [Metronome]. Utilisez les boutons [-] [+] pour modifier le tempo.										
Modifier le volume du morceau	Maintenez le bouton [Song] enfoncé et réglez le volume du rythme du morceau à l'aide des boutons Volume.  Volume du morceau – Volume de l'interprétation manuelle <table border="1"> <tr> <td>91</td> <td>-</td> <td>99</td> <td>-</td> <td>19</td> </tr> <tr> <td>(Le volume du morceau est plus fort)</td> <td></td> <td>(Niveau sonore identique)</td> <td></td> <td>(Le volume de l'interprétation manuelle est plus fort)</td> </tr> </table>	91	-	99	-	19	(Le volume du morceau est plus fort)		(Niveau sonore identique)		(Le volume de l'interprétation manuelle est plus fort)
91	-	99	-	19							
(Le volume du morceau est plus fort)		(Niveau sonore identique)		(Le volume de l'interprétation manuelle est plus fort)							
Jouer tous les morceaux	Maintenez le bouton [Song] enfoncé et appuyez sur le bouton [▶/■] (Reproduction de tous les morceaux).										



### Fonctions des boutons [◀◀] [▶▶] [▶/■]

Démarrage/arrêt de la lecture d'un morceau	Appuyez sur le bouton [▶/■]. Lorsque le morceau est terminé, la lecture s'arrête.
Avance rapide	Appuyez sur le bouton [▶▶]. En maintenant enfoncé le bouton [▶▶] et en appuyant sur le bouton [◀◀], vous pouvez effectuer une avance plus rapide.
Retour rapide	Appuyez sur le bouton [◀◀]. En maintenant enfoncé le bouton [◀◀] et en appuyant sur le bouton [▶▶], vous pouvez effectuer un retour plus rapide.

### Sélection des parties à jouer

#### 1. Maintenez le bouton [▶/■] enfoncé et appuyez sur les boutons [-] [+] pour sélectionner les parties à jouer.

En appuyant plusieurs fois sur ces boutons, vous pouvez activer ou désactiver la partie d'accompagnement, la partie de la main gauche, la partie de la main droite afin d'obtenir l'arrangement souhaité des parties jouées/muettes.

#### Indication de l'état de lecture/mise en sourdine de la partie à jouer



- \* Lorsque vous utilisez la fonction Twin Piano, ce que vous jouez sur la partie gauche est enregistré sur la partie gauche, et ce que vous jouez sur la partie droite est enregistré sur la partie droite.
- \* Lorsque vous utilisez la fonction Split, le son de la partie gauche est enregistré sur la partie gauche, et le son de la partie droite est enregistré sur la partie droite.
- \* En mode Dual, le son 1 est enregistré sur la partie de la main droite, et le son 2 est enregistré sur la partie d'accompagnement.
- \* Si vous jouez dans un autre mode que Twin Piano, Split ou Dual, tout est enregistré sur la partie de la main droite.

# Utilisation d'un accompagnement automatique (Rhythm) adapté à vos accords

## Comment utiliser le mode Rhythm (bouton [Rhythm])

Appuyez sur le bouton [Rhythm] pour sélectionner le mode Rhythm.

La fonction Split est activée.

Pendant la lecture du rythme, la partie de la main gauche n'est pas audible puisque cette partie est dédiée à la reconnaissance des accords.

<b>Sélection d'un rythme</b>	Appuyez sur le bouton [Rhythm] puis utilisez les boutons [-] [+].  Pour plus d'informations, reportez-vous à la section « Rhythm List » à la fin de ce manuel. * Pour changer le genre de rythme, maintenez enfoncé le bouton [Rhythm] et appuyez sur les boutons [-] [+].
<b>Modifier le tempo</b>	Appuyez sur le bouton [Metronome]. Utilisez les boutons [-] [+] pour définir le tempo.  Plage de tempo 
<b>Modifier le volume du rythme</b>	Maintenez le bouton [Rhythm] enfoncé et réglez le volume du rythme à l'aide des boutons Volume.  Volume du rythme – Volume de l'interprétation manuelle  (Le volume du rythme est plus fort) (Volume identique) (Le volume de l'interprétation manuelle est plus fort)

## À propos de la fonction de rythme

Cet appareil est doté de nombreux rythmes intégrés, dans divers styles musicaux, comme par exemple le jazz et le rock.

Les rythmes comprennent non seulement des sons de batterie, mais aussi des accompagnements reproduisant des instruments tels que le piano, la guitare, la basse et les cordes.

Vous pouvez également ajouter des intros et des fins à vos rythmes et insérer des transitions (fill-ins). Ces fonctions permettent de développer des accompagnements rythmiques efficaces et expressifs.

### Flux de rythme



Deux types de rythme sont à distinguer : les modèles d'accompagnement originaux et les modèles d'accompagnement de variation, qui viennent améliorer les modèles originaux

Il peut être efficace d'utiliser les modèles originaux plus calmes dans la première partie du morceau, puis d'utiliser les modèles de variation dans la seconde moitié, lorsque vous souhaitez faire monter la tension.

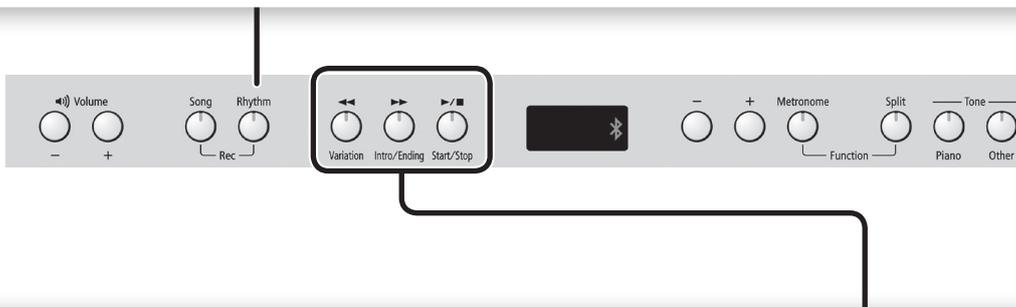
## Comment jouer des accords

Lorsqu'un accord est joué sur le clavier, un rythme basé sur l'accord joué est produit. (Lorsque les touches marquées par « ● » dans l'illustration sont jouées, le résultat est reconnu comme « C », c'est-à-dire un accord de Do Majeur.)



Notez qu'il n'est pas nécessaire d'appuyer sur toutes les notes constitutives d'un accord. Il est possible de spécifier les accords par un doigté simplifié. (Lorsque la touche marquée par « ★ » dans l'illustration est jouée, le résultat est reconnu comme « C ».)

Pour plus d'informations, reportez-vous à « Reconnaissance des accords lorsque la fonction Split est activée » (p. 12) et à la « Chord Fingering List » au dos du manuel.



## Action des boutons [◀◀ (Variation)] [▶▶ (Intro/Ending)] [▶/■ (Start/Stop)]

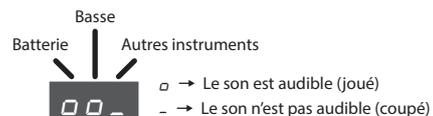
<b>Démarrer/arrêter le rythme</b>	Appuyez sur le bouton [▶/■ (Start/Stop)].
<b>Ajouter une intro</b>	Activez le bouton [▶▶ (Intro/Ending)] puis jouez le rythme.
<b>Ajouter un final</b>	Pendant que le rythme est en cours de lecture, appuyez sur le bouton [▶▶ (Intro/Ending)]. Un final est joué puis la lecture s'arrête.
<b>Ajouter une variation au rythme</b>	Appuyez sur le bouton [◀◀ (Variation)]. Off → Lecture d'un modèle d'accompagnement simple. On → Lecture d'un modèle d'accompagnement plus flamboyant.
<b>Insérer une transition lorsque vous changez de variations (Auto Fill)</b>	Tout en maintenant enfoncé le bouton [◀◀ (Variation)], utilisez les boutons [-] [+] pour sélectionner « On » puis changez de variations. Qu'est-ce qu'une transition (« Fill-In ») ? Une brève phrase d'improvisation insérée lors d'une transition est appelée « Fill-In ».
<b>Démarrer le rythme en appuyant sur une touche (Sync)</b>	Appuyez sur le bouton [Rhythm]. La lecture du rythme démarre lorsque vous jouez sur le clavier. Snc

## Lecture de la partie de batterie ou d'une partie spécifique uniquement

1. Tout en maintenant enfoncés les boutons [▶/■ (Start/Stop)], utilisez les boutons [-] [+] pour sélectionner le réglage de désactivation du son.

En appuyant plusieurs fois sur ces boutons, vous pouvez activer ou désactiver la batterie, la basse et d'autres instruments afin d'obtenir l'arrangement souhaité des parties jouées/muettes.

### Indication de l'état de lecture/coupage pour les parties de rythme



## REMARQUE

Pour certains rythmes, vous entendrez d'autres instruments même dans la partie de la basse.

English

Deutsch

Français

Italiano

Español

Português

Nederlands

## Enregistrement des interprétations



Vous pouvez enregistrer votre interprétation, ainsi que l'accompagnement.

Vous pouvez lire une interprétation enregistrée pour analyser votre jeu, ou jouer en même temps.

### Se préparer à enregistrer

1. Sélectionnez le son que vous souhaitez jouer au clavier (p. 2).
2. Si vous le souhaitez, lancez le métronome.

Appuyez sur le bouton [Metronome].

Lorsque le métronome est activé, spécifiez le tempo et la métrique du morceau (p. 3).

#### Si vous souhaitez un accompagnement rythmique

3. Si vous souhaitez ajouter un accompagnement rythmique à votre interprétation, appuyez sur le bouton [Rhythm].

Spécifiez les réglages de rythme et de tempo (p. 5).

#### Si vous ne souhaitez pas d'accompagnement rythmique

3. Appuyez sur le bouton [Song] pour l'allumer.

### Passer en mode enregistrement-veille

4. Maintenez le bouton [Song] enfoncé et appuyez sur le bouton [Rhythm].

Le bouton [Song] et le bouton [Rhythm] s'allument. L'instrument passe en mode enregistrement-veille.

#### MÉMO

Si vous décidez de ne pas enregistrer (par exemple, si vous souhaitez quitter le mode enregistrement-veille), maintenez à nouveau le bouton [Song] enfoncé et appuyez sur le bouton [Rhythm].

### Lancer l'enregistrement

5. Appuyez sur le bouton [▶/■].

L'enregistrement commence après un décompte de deux mesures.

Au cours du décompte, les numéros de mesure « - 2 », puis « - 1 » s'affichent à l'écran.

#### MÉMO

En mode enregistrement-veille, l'enregistrement démarre automatiquement dès que vous commencez à jouer sur le clavier.

### Arrêter l'enregistrement

6. Appuyez sur le bouton [▶/■].

Si vous appuyez à nouveau sur le bouton [▶/■], vous pouvez écouter le morceau que vous venez d'enregistrer.

### Sélection de l'emplacement d'enregistrement

7. Utilisez les boutons [-] [+] pour sélectionner l'emplacement d'enregistrement, puis appuyez sur le bouton [Metronome].

U (Utilisateur) U.0 1-U. 10

n (USB) n.0 1-n.99

**U 0 1** Un morceau ne contenant aucune donnée enregistrée (morceau vierge)

- Numéro de morceau s'affichant avec un « u » minuscule (mémoire utilisateur)
- Numéro de morceau s'affichant avec un « n » minuscule (clé USB)
- Aucun point ne s'affiche

**U. 0 1** Un morceau contenant des données enregistrées

- Numéro de morceau s'affichant avec un « U » majuscule (mémoire utilisateur)
- Numéro de morceau s'affichant avec un « n » majuscule (clé USB)
- Un point s'affiche

#### MÉMO

Si vous décidez de ne pas poursuivre l'enregistrement, maintenez le bouton [Song] enfoncé puis appuyez sur le bouton [Rhythm] pour l'annuler.

#### RÉMARQUE

**Si vous sélectionnez un morceau qui contient déjà des données (numéro de morceau avec un « U » ou un « n » majuscule) et que vous l'enregistrez, les données précédemment enregistrées seront perdues.**

\* Lorsque le morceau est en cours d'enregistrement, une animation constituée d'un symbole « 0 » tournant sur lui-même s'affiche à l'écran pendant plusieurs secondes. **Ne mettez jamais l'instrument hors tension pendant cette opération. Si vous le faites, le morceau enregistré pourrait être perdu.**

## Si vous souhaitez supprimer le morceau enregistré

Vous pouvez supprimer un morceau en enregistrant un morceau vierge, comme suit :

1. Appuyez sur le bouton [Song].
2. Maintenez le bouton [Song] enfoncé et appuyez sur le bouton [Rhythm].
3. Appuyez sur le bouton [▶/■] afin d'entendre le décompte de deux mesures, puis appuyez sur le bouton [▶/■] sans jouer sur le clavier.
4. Sélectionnez le numéro de morceau à effacer, puis appuyez sur le bouton [Metronome].

Un morceau ne contenant aucune note est enregistré ; le morceau a été effacé.

## Lecture de morceaux depuis une clé USB (vendue séparément)

### Connexion d'une clé USB

#### REMARQUE

- Si la clé USB contient un grand nombre de morceaux, la lecture des données peut demander un certain temps.
- Utilisez uniquement des caractères alphanumériques à octet unique dans les noms de fichier.

### 1. Vous pouvez utiliser votre ordinateur pour copier vos morceaux préférés sur la clé USB (vendue séparément)

Ce piano numérique peut lire des fichiers SMF (Standard MIDI Files) ou des fichiers audio (WAV) stockés sur une clé USB.

#### Formats compatibles

Type	Explication
SMF	Fichiers MIDI standard (format 0, 1)
WAV	Format WAV, 44,1 kHz, linéaire 16 bits

### 2. Connectez votre clé USB au port USB MEMORY du piano numérique.

### Lecture de morceaux

1. Appuyez sur le bouton [Song].
2. Utilisez les boutons [-] [+] pour sélectionner un morceau.

#### MÉMO

- Si vous avez sélectionné un fichier audio (fichier WAV), un point s'affiche après le dernier chiffre.

Les fichiers enregistrés sur la clé USB s'affichent. « 1 » désigne une clé USB. Les numéros sont attribués automatiquement. Si vous ajoutez ou supprimez un fichier ultérieurement, les numéros sont automatiquement réaffectés.

- Tous les fichiers qui se trouvent sur la clé USB commencent par « 1 ».
- Si vous utilisez les boutons [-] [+] pour que l'écran affiche « 1 » ou « 2 », les fichiers qui se trouvent dans la mémoire interne du piano numérique s'affichent.

### 3. Appuyez sur le bouton [▶/■] pour lire le morceau sélectionné.

L'écran affiche le numéro de mesure du fichier SMF en cours de lecture. Si un fichier WAV est en cours de lecture, le temps de lecture écoulé est indiqué.

(Exemple : 1 minute 1 seconde se sont écoulées)

### Réduire le niveau du son central d'un fichier audio

Cette fonction permet de réduire le volume sonore du son central du fichier audio (Center Cancel).

1. Lorsqu'un morceau est sélectionné, maintenez le bouton [▶/■] enfoncé et utilisez les boutons [-] [+] pour régler la fonction sur « Off ».

#### REMARQUE

Cette fonction ne produit pas des résultats optimaux avec chaque morceau. Il se peut qu'elle ne soit pas en mesure d'éliminer correctement le son central ou qu'elle détériore la qualité sonore de l'enregistrement.

## À propos des clés USB

Si vous utilisez une clé USB que vous venez d'acheter, vous devez d'abord la formater sur le digital piano.

#### REMARQUE

- N'insérez et ne retirez jamais une clé USB pendant que l'appareil est sous tension. Cela pourrait endommager les données enregistrées sur l'appareil ou sur la clé USB.
- Avec précaution, insérez à fond la clé USB jusqu'à ce qu'elle soit bien en place.
- Utilisez les clés USB vendues par Roland. Nous ne pouvons garantir le bon fonctionnement en cas d'utilisation d'autres produits.

## Formater une clé USB

Voici comment initialiser (formater) tout le contenu enregistré sur une clé USB.

#### REMARQUE

- Le formatage efface toutes les données qui ont été enregistrées sur la clé USB.
- Avant d'utiliser une nouvelle clé USB avec ce piano numérique pour la première fois, vous devez formater la clé USB.

### 1. Connectez la clé USB que vous souhaitez formater au port USB MEMORY.

### 2. Tout en maintenant enfoncé le bouton [Song], mettez l'instrument sous tension.

Effectuez une pression prolongée sur le bouton [Song] jusqu'à ce que « 5UR » s'affiche sur l'écran.

Pour annuler, appuyez sur le bouton [▶▶].

### 3. Pour exécuter le format, appuyez sur le bouton [▶/■].

Lorsque tous les témoins DEL sont allumés, l'opération est terminée.

### 4. Mettez l'appareil hors tension puis à nouveau sous tension.

Panneau inférieur du piano numérique



English

Deutsch

Français

Italiano

Español

Português

Nederlands

# Description de l'instrument

**M** Les réglages des options affichant cette icône peuvent être mémorisés avec la fonction Memory Backup (p. 11).

## Face avant

### Réglage du volume et de la balance (boutons Volume)

#### Volume général

Réglez le volume à l'aide des boutons Volume.

#### Balance du volume entre le morceau/rythme et le clavier (Song Balance) **M**

Tout en maintenant le bouton [Song] ou le bouton [Rhythm] enfoncé, réglez la balance à l'aide des boutons Volume.

Volume du morceau – Volume de l'interprétation manuelle

9 1 – 9 9 – 1 9

(Le volume du morceau est plus fort) (Volume identique) (Le volume de l'interprétation manuelle est plus fort)

#### Balance relative des sons doubles (Dual Balance) **M**

Cette option est disponible lorsque la fonction Dual est activée.

Tout en maintenant le bouton [Piano] et le bouton [Other] enfoncés, réglez la balance à l'aide des boutons Volume.

Volume sonore du piano – Volume de l'autre son

9 1 – 9 9 – 1 9

(Le volume du piano est plus fort) (Volume identique) (Le volume de l'autre son est plus fort)

#### Balance relative des sons divisés (Split Balance) **M**

Cette option est disponible lorsque la fonction Split est activée.

Maintenez le bouton [Split] enfoncé et réglez la balance à l'aide des boutons Volume.

Volume de la main gauche – Volume de la main droite

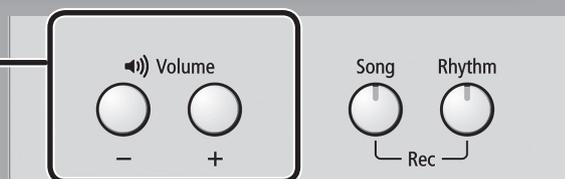
9 1 – 9 9 – 1 9

(Le volume de la main gauche est plus fort) (Volume identique) (Le volume de la main droite est plus fort)

### À propos de l'écran

Indique le numéro du son, le numéro du morceau, le numéro de mesure, le tempo, la fonction ou la valeur sélectionnée.

Numéro du son	Piano	1	Numéro du morceau	Morceau interne	2.01
	Divers	1		Utilisateur	U.01
Tempo		100	Clé USB		7.01
Numéro de mesure		1.	Rythme		1-1



\* Pour savoir comment utiliser les autres boutons, reportez-vous au « Guide d'utilisation » (p. 2)–(p. 7).

### Commutateur [⏻]

Permet de mettre l'instrument sous tension ou hors tension (p. 10).

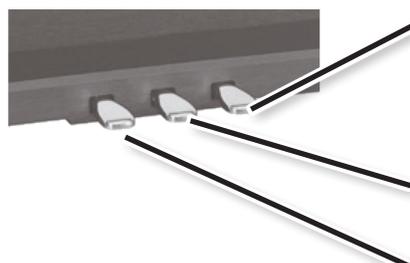
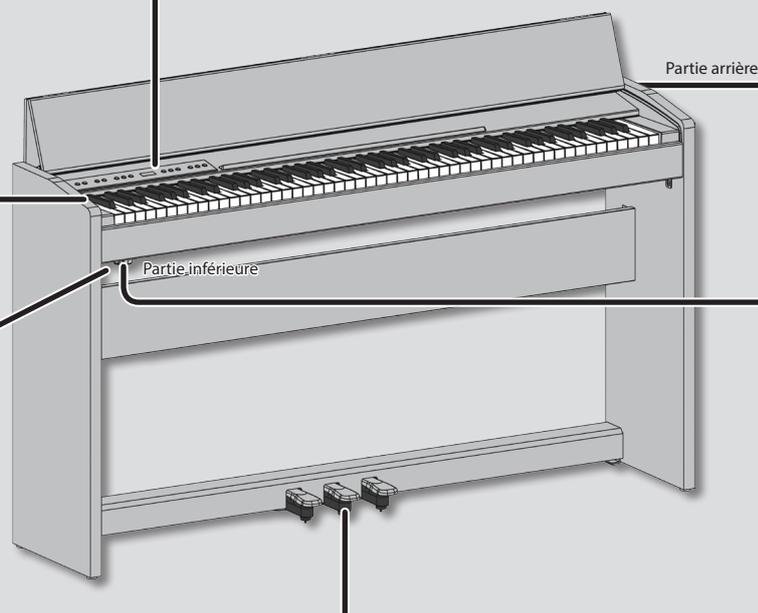


**Avec les réglages d'usine, l'alimentation est automatiquement coupée après 30 minutes d'inactivité.**

Si l'instrument a été mis hors tension automatiquement, vous pouvez utiliser le commutateur [⏻] pour le remettre sous tension. Si vous préférez désactiver la mise hors tension automatique, réglez l'option « Auto Off » sur « OFF » (Désactivé) comme indiqué à la section « Mise hors tension automatique à l'expiration d'un délai (Auto Off) » (p. 13).

### Crochet pour casque

Lorsque vous n'utilisez pas le casque, vous pouvez le suspendre au crochet pour casque.



### Pédale forte

Cette pédale est utilisée pour maintenir le son. Tant que cette pédale est enfoncée, les notes sont maintenues de façon prolongée même si vous relâchez les touches. La durée du maintien des notes varie subtilement en fonction de la force exercée sur la pédale. Lorsque vous actionnez la pédale forte d'un piano acoustique, les cordes des touches autres que celles que vous utilisez sont libérées et vibrent sous l'effet des touches actionnées sur le clavier, rendant ainsi le son plus riche. La pédale forte de l'instrument recrée ce phénomène appelé résonance sympathique (Damper Resonance).

### Pédale sostenuto

Cette pédale maintient uniquement les notes des touches déjà actionnées au moment où la pédale est enfoncée.

### Pédale douce

Cette pédale adoucit le son. Lorsque vous actionnez la pédale douce, le son est atténué et moins fort que si vous jouiez d'une autre manière avec une force équivalente. Elle a la même fonction que la pédale gauche d'un piano acoustique. La douceur du son varie subtilement en fonction de la force exercée sur la pédale.

## Réglage d'une valeur (boutons [-] [+])

Utilisez les boutons [-] [+] pour régler une valeur.

<b>Modification d'une valeur en continu</b>	Maintenez enfoncé le bouton [+] ou le bouton [-].
<b>Modification rapide d'une valeur</b>	Tout en maintenant enfoncé le bouton [+], appuyez sur le bouton [-] pour accroître rapidement la valeur. Tout en maintenant enfoncé le bouton [-], appuyez sur le bouton [+] pour diminuer rapidement la valeur.
<b>Rétablissement de la valeur par défaut</b>	Appuyez simultanément sur le bouton [+] et le bouton [-].

## Désactiver les boutons ( Panel Lock)

Lorsque vous activez la fonction de verrouillage « Panel Lock », tous les boutons sont désactivés. Ceci permet d'éviter les modifications accidentelles des sons ou des réglages pouvant survenir en appuyant sur un bouton. Appuyez sur le bouton [Other] plus longtemps qu'à l'ordinaire.

### Annuler la fonction Panel Lock

Appuyez une nouvelle fois sur le bouton [Other] plus longtemps qu'à l'ordinaire.



Indicateur Bluetooth

## Connexions du panneau arrière

### Prise Output

Si vous connectez des haut-parleurs amplifiés à cette prise, ils restitueront le son du piano numérique.



### Prise Input

Si vous utilisez un câble muni d'une mini-prise stéréo pour connecter un lecteur audio ou un équipement similaire au piano numérique, ce dernier restitue le son provenant de l'équipement connecté. Utilisez les commandes de l'équipement connecté (lecteur audio) pour régler le volume.



### Port USB pour ordinateur

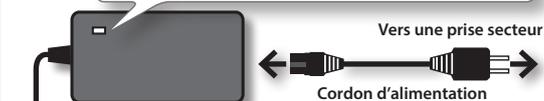
En utilisant un câble USB disponible dans le commerce pour connecter le port USB pour ordinateur de ce piano numérique à un port USB sur votre ordinateur, vous pouvez produire et éditer de la musique en utilisant un logiciel compatible MIDI installé sur votre ordinateur.

USB Computer



### Prise DC In

Installez l'adaptateur secteur de sorte que le témoin (voir illustration) soit orienté vers le haut et le texte d'information vers le bas. Le témoin s'allume lorsque vous branchez l'adaptateur secteur à une prise secteur.



DC In

Use Roland PSB-7U adaptor only

### Connecteur de pédale

Branchez ici le câble du pédalier.

Pedal



\* Pour éviter un dysfonctionnement ou une panne de l'équipement, veuillez à toujours baisser le volume et à couper l'alimentation de tous les appareils avant de les connecter.

## Panneau inférieur (connexion d'un casque ou d'une clé mémoire)

### Prises PHONES

Comme cet instrument dispose de deux prises pour casque, vous pouvez être deux à en bénéficier.

Un effet Headphones 3D Ambiance sera appliqué, vous donnant l'impression que le son émane du piano lui-même alors même que vous utilisez le casque (p. 11).



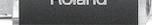
Prise stéréo

Mini-prise stéréo

### Port USB MEMORY

Permet de connecter une clé USB (p. 7).

Utilisez une clé USB vendue par Roland.



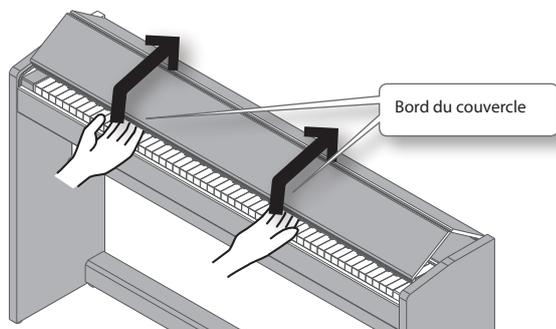
# Avant de jouer

## Ouvrir/fermer le couvercle

Ouvrez et fermez toujours le couvercle à deux mains.

### Ouvrir le couvercle

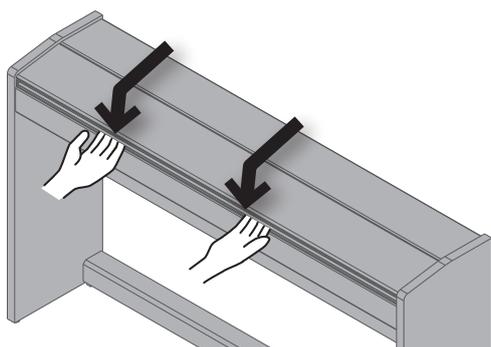
1. Saisissez le couvercle par le bord avec les deux mains et poussez-le vers l'arrière de l'instrument.



2. Poussez le couvercle vers l'arrière au maximum.

### Fermer le couvercle

1. Saisissez le couvercle par le bord avec les deux mains et abaissez-le doucement.



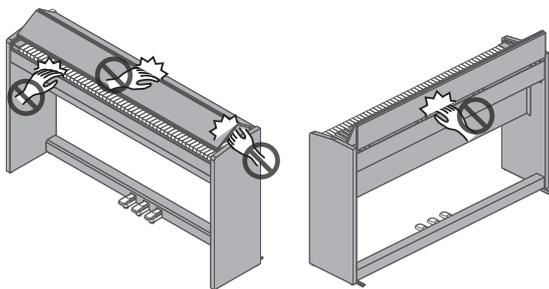
### REMARQUE

- Lorsque vous ouvrez ou fermez le couvercle, prenez garde à ne pas vous coincer les doigts entre la partie amovible et le panneau. Si l'instrument est utilisé en présence de jeunes enfants, un adulte doit assurer la surveillance et la sécurité.
- Si vous devez déplacer le piano, fermez le couvercle pour éviter tout accident.

**Lors de l'ouverture et de la fermeture du couvercle, n'insérez jamais les doigts entre les deux parties qui se replient.**

**Ne fermez pas le couvercle en appuyant dessus, car vous risqueriez de vous pincer les doigts au niveau de la charnière du couvercle.**

N'exercez pas de pression sur le couvercle ouvert car l'instrument risque de basculer s'il n'est pas contre un mur. Vous devez saisir le bord du couvercle lors de l'ouverture ou de la fermeture du couvercle.



## Mise sous/hors tension

Après avoir effectué correctement tous les branchements (p. 9), suivez la procédure de mise sous tension décrite ci-après. Si vous n'allumez pas l'équipement dans le bon ordre, vous risquez de provoquer des dysfonctionnements ou une panne de l'équipement.

### Mise sous tension

1. Mettez le commutateur [⏻] sur la position « ON ».



Après un bref intervalle, le clavier produit des sons quand vous jouez.

- \* Cet appareil est équipé d'un circuit de protection. Un bref délai (quelques secondes) après la mise hors tension de l'appareil est nécessaire avant que ce dernier fonctionne correctement.
- \* Avant la mise sous/hors tension, veillez toujours à régler le volume au minimum. Même si le volume est réglé au minimum, il se peut que vous entendiez du son en mettant l'appareil sous/hors tension. Ce phénomène est tout à fait normal et n'indique aucunement un dysfonctionnement.

2. Réglez le volume à l'aide des boutons Volume.

Le volume augmente lorsque vous appuyez sur le bouton Volume [+] et diminue lorsque vous appuyez sur le bouton Volume [-].

Vous pourrez ainsi régler le volume des haut-parleurs si vous utilisez les haut-parleurs de l'appareil, ou le volume du casque si vous avez branché un casque. Chaque réglage de volume (pour le haut-parleur ou le casque) est enregistré automatiquement.

### MÉMO

L'instrument est conçu pour que l'on puisse distinguer les nuances dans la dynamique de votre jeu même à faible volume, et pour que le son reste clair même à volume élevé.

### Mise hors tension

1. Mettez le commutateur [⏻] sur la position « OFF ».

## Définition du diapason de référence

Lorsque vous jouez avec d'autres instruments ou dans d'autres cas similaires, vous pouvez accorder le diapason du piano numérique avec celui d'un autre instrument (Master Tuning).



1. Dans « Réglages divers (Mode Function) » (p. 11), choisissez « F07 » puis appuyez sur le bouton [▶/■].
2. Utilisez les boutons [-] [+] pour définir le diapason de référence.

### Exemples :

Diapason de référence	Écran
440,0 Hz (par défaut)	40.0
442,0 Hz	42.0

Appuyez sur le bouton [▶/■] pour revenir à l'écran précédent.

3. Pour mémoriser le réglage, effectuez la procédure de sauvegarde (Memory Backup) (p. 11).
4. Maintenez le bouton [Metronome] enfoncé et appuyez sur le bouton [Split] pour quitter le mode Function.

# 🎵 Réglages divers (Mode Fonction)

## Opérations élémentaires en mode Fonction

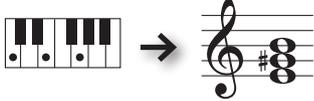
1. Maintenez le bouton [Metronome] enfoncé et appuyez sur le bouton [Split].  
Le mode Fonction est sélectionné.
2. Utilisez les boutons [-] [+] pour sélectionner la fonction à régler, puis appuyez sur le bouton [▶/■] pour afficher l'écran de réglage.
3. Utilisez les boutons [-] [+] pour ajuster le réglage.  
Appuyez sur le bouton [▶/■] pour revenir à l'écran précédent.
4. Maintenez le bouton [Metronome] enfoncé et appuyez sur le bouton [Split] pour quitter le mode Fonction.

### Fonction Memory backup

Les réglages par défaut de ce piano numérique sont rétablis lors de la mise hors tension. Vous pouvez toutefois mémoriser ces réglages de manière à ce qu'ils soient conservés même après avoir éteint puis rallumé l'appareil. Les réglages des éléments marqués avec le symbole « M » dans ce mode d'emploi peuvent être mémorisés à l'aide de la fonction Memory Backup.

1. En mode Fonction, choisissez « F20 » (Memory Backup) et appuyez sur le bouton [▶/■].

## Réglages du mode Fonction

Écran	Valeur	Explication
F01	F (Fixed), L2 (Super Light), L1 (Light), M (Medium), H1 (Heavy), H2 (Super Heavy)	<h3>Réglage de la sensibilité du clavier (Key Touch) <span style="float:right">M</span></h3> <p>Voici comment modifier la réponse dynamique du clavier. Vous pouvez régler la réponse sonore en fonction de votre toucher.</p>
F02	1 (Pair), 2 (Separate)	<h3>Changer la manière dont le son est produit (mode Twin Piano) <span style="float:right">M</span></h3> <p>Ce réglage permet de spécifier la façon dont le son sera produit lorsque le mode Twin Piano est activé. <span style="float:right">page 3</span></p>
F03	OFF, On	<h3>Diviser le clavier pour jouer à quatre mains (Twin Piano)</h3> <p>Ce réglage permet d'activer/de désactiver le mode Twin Piano. <span style="float:right">page 3</span></p>
F04	1 (Keyboard & Song), 2 (Keyboard), 3 (Song)	<h3>Spécifier les éléments affectés par la fonction Transpose (mode Transpose) <span style="float:right">M</span></h3> <p>Ce réglage permet de déterminer les éléments affectés par la transposition. Vous pouvez utiliser la fonction Transpose pour changer à la fois la hauteur de note du morceau et du clavier, seulement la hauteur de note du morceau ou seulement la hauteur de note du clavier.</p>
F05	-6-0-5 [semitone]	<h3>Transposition du clavier ou du morceau (Transpose)</h3> <p>Vous pouvez spécifier ici la valeur de transposition. Par exemple, si le morceau est composé dans la tonalité Mi majeur, mais que vous voulez le jouer en utilisant le doigté des touches de Do majeur, réglez Transpose sur « 4 ».</p> <p>Si vous jouez <b>C E G</b> → Vous entendrez <b>E G# B</b></p>  <p>* Si la valeur est réglée sur « 0 », la fonction Transpose est désactivée.</p>
F06	OFF, On	<h3>Appliquer un effet Headphones 3D Ambiance au son du piano (Headphones 3D Ambiance) <span style="float:right">M</span></h3> <p>Vous pouvez appliquer un effet Headphones 3D Ambiance pour avoir l'impression que le son émane du piano lui-même alors que vous utilisez le casque. * L'effet Headphones 3D Ambiance s'applique uniquement au son du piano. Il ne s'applique pas à d'autres sons. On → Headphones 3D Ambiance est activé. Off → Headphones 3D Ambiance est désactivé.</p>
F07	15.3 (415,3)– 40.0 (440,0)– 66.2 (466,2) [Hz]	<h3>Faire correspondre le diapason avec celui d'autres instruments (Master Tuning) <span style="float:right">M</span></h3> <p>Ce réglage permet de spécifier le diapason de référence pour ce piano (hauteur de note du LA intermédiaire). <span style="float:right">page 10</span></p>

English

Deutsch

Français

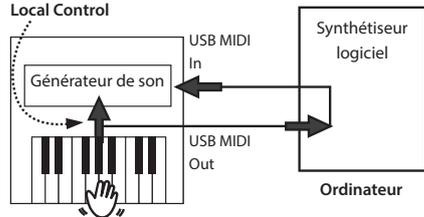
Italiano

Español

Português

Nederlands

## Réglages divers (Mode Function)

Écran	Valeur	Explication
<b>F 08</b>	1, 2	<h3>Modification de la méthode d'accordage (Stretch Tuning) <span style="float: right;">M</span></h3> <p>Ce réglage permet de modifier le type d'accordage élargi (stretch tuning), une méthode d'accordage propre aux pianos, qui veut que les notes les plus aiguës soient accordées légèrement plus hautes et les notes les plus graves légèrement plus basses que ne le voudrait le tempérament égal.</p> <p>En règle générale, vous devriez utiliser le réglage « 1 » (élargissement d'accord standard).</p>
<b>F 09</b> <b>F 10</b>	1 (Sostenuto, Soft), 2 (Start/Stop), 3 (Intro/Ending), 4 (Variation), 5 (Fill-in), 6 (Leading Bass)	<h3>Changer la fonction des pédales</h3> <p>Cette option vous permet de spécifier la fonction de la pédale centrale (F 09) et de la pédale gauche (F 10).</p> <p>1 → Pédale sostenuto (F 09), pédale douce (F 10) 2 → Même fonction que le bouton [▶/■] (Start/Stop) 3 → Activation/désactivation de la fonction Intro/Ending (même fonction que le bouton [▶▶] (Intro/Ending)) 4 → Activation/désactivation de la variation (même fonction que le bouton [◀◀] (Variation)) 5 → Transition 6 → Activation/désactivation de la fonction Leading Bass</p>
<b>F 11</b>	OFF, On	<h3>Spécification du comportement de la partie de basse (Leading Bass) <span style="float: right;">M</span></h3> <p>La fonction qui émet la note la plus basse d'un accord joué aux doigts comme son de basse est appelée « Leading Bass ».</p> <p>Off → La partie de basse du rythme joue la fondamentale de l'accord. Par exemple, si vous jouez l'accord Mi-Sol-Do (Do majeur), la partie de basse joue un Do.</p> <p>On → La partie de basse joue la note la plus grave de l'accord que vous jouez. Si vous jouez l'accord Mi-Sol-Do (Do majeur), la partie de basse joue un Mi.</p> <p>La fonction Leading Bass est toujours activée lorsque la division du clavier est désactivée.</p>
<b>F 12</b>	1 (Intelligent), 2 (Standard)	<h3>Reconnaissance des accords lorsque la fonction Split est activée <span style="float: right;">M</span></h3> <p>Permet de déterminer comment l'instrument reconnaît les accords de rythme lorsque la fonction Split (p. 2) est activée.</p> <p>Intelligent → Joue des accords même lorsqu'il manque les sons d'accord fondamentaux, ce qui permet de générer des accords avec un jeu au clavier très simple. Pour plus de détails sur la manière de jouer des accords, reportez-vous à la section « Chord Fingering List » à la fin de ce manuel.</p> <p>Standard → Reconnaissance normale des accords.</p>
<b>F 13</b>	OFF, On	<h3>Éviter les notes doubles en cas de connexion de l'appareil à un séquenceur (Local Control)</h3> <p>Si un synthétiseur logiciel est connecté à USB MIDI, désactivez cet élément.</p> <p>Comme la fonction Thru de votre synthétiseur est généralement activée, les notes jouées sur le clavier peuvent être produites en double ou coupées. Pour l'éviter, vous pouvez activer le réglage « Local Off » afin que le clavier et le générateur de son interne soient déconnectés.</p> 
<b>F 14</b>	U.0 1-U. 10 (USER 01-10) N.0 1-N.99 (USB 01-99)	<h3>Copier un morceau (Copy Song)</h3> <p>Il est possible de copier sur une clé USB un morceau que vous avez enregistré sur cet instrument.</p> <p>Le numéro du morceau source de la copie s'affiche ; utilisez les boutons [-] [+] pour sélectionner le numéro souhaité, puis appuyez sur le bouton [▶/■] pour confirmer.</p> <p>Le numéro du morceau destination de la copie s'affiche ; utilisez les boutons [-] [+] pour sélectionner le numéro souhaité, puis appuyez sur le bouton [▶/■] pour confirmer.</p>
<b>F 15</b>	OFF, On	<h3>Fonction Bluetooth <span style="float: right;">M</span></h3> <p>Active/désactive la fonction <b>Bluetooth</b>.</p> <p style="text-align: right;">page 14</p>
<b>F 16</b>	-P-, -N-	<h3>Tournage de pages Bluetooth/commutation MIDI <span style="float: right;">M</span></h3> <p>Spécifie si la fonction <b>Bluetooth</b> est utilisée pour tourner les pages ou pour transmettre/recevoir des messages MIDI.</p> <p>-P- → Exécute une application d'affichage de partition (tourne les pages) sur votre appareil mobile</p> <p>-N- → Transmet/envoi des messages MIDI</p> <p style="text-align: right;">page 14</p>
<b>F 17</b>	1, 2	<h3>Attribution de pédale au tournage de pages Bluetooth <span style="float: right;">M</span></h3> <p>Attribue les pédales de cet appareil de manière à actionner les principales opérations de l'application d'affichage de partition que vous utilisez.</p> <p>1 → Cursor Up/Down 2 → Page Up/Page Down</p> <p style="text-align: right;">page 14</p>

Écran	Valeur	Explication
<b>F 18</b>	OFF, 10, 30, 240 [min.]	<h3>Mise hors tension automatique à l'expiration d'un délai (Auto Off)</h3> <p>Permet de spécifier le réglage d'arrêt automatique. Le temps restant clignote avant la mise hors tension. S'il reste moins d'une minute, le décompte s'effectue en secondes. * <b>Ce réglage est automatiquement enregistré lorsque vous le modifiez.</b></p>
<b>F 19</b>	Aucun	<h3>Mémoriser les réglages (Memory Backup)</h3> <p>Les réglages par défaut de ce piano numérique sont rétablis lors de la mise hors tension. Vous pouvez toutefois mémoriser ces réglages de manière à ce qu'ils soient conservés même après avoir éteint puis rallumé l'appareil. L'écran indique « SUR ». Appuyez sur le bouton [▶▶] (annuler) ou sur le bouton [▶/■] (exécuter) pour annuler ou exécuter.</p>

page 11

## 🎵 Rétablissement des paramètres d'usine (Factory Reset)

Vous pouvez rétablir le réglage d'usine des paramètres modifiés en mode Fonction. Cette fonction s'appelle « Factory Reset ».

### REMARQUE

La fonction « Factory Reset » efface tous les réglages stockés par la fonction « Memory Backup », ainsi que tous les morceaux que vous avez enregistrés dans la mémoire interne.

1. **Tout en maintenant enfoncés le bouton [Metronome] et le bouton [Split], mettez l'appareil sous tension.**

Effectuez une pression prolongée sur les boutons jusqu'à ce que « SUR » s'affiche sur l'écran.

Pour annuler, appuyez sur le bouton [▶▶].

2. **Pour exécuter la fonction Factory Reset, appuyez sur le bouton [▶/■].**

Après le rétablissement des données d'usine, l'écran affiche "End".

\* Ne mettez jamais l'instrument hors tension avant que l'écran n'affiche "End".

3. **Appuyez sur le commutateur [⏻] pour mettre l'instrument hors tension puis remettez-le sous tension.**

## 🎵 Spécification du volume maximum (Volume Limit)

Vous pouvez spécifier le réglage de Volume maximum. Cette fonction permet d'éviter des volumes d'un niveau trop élevé même en cas d'actionnement accidentel des boutons de volume.



1. **Effectuez une pression prolongée sur le bouton Volume [-] et le bouton Volume [+], et appuyez sur les boutons [-] [+] pour régler la valeur.**

Valeur	20, 40, 60, 80, 100
--------	---------------------

### MÉMO

Ce réglage est automatiquement enregistré lorsque vous le modifiez.

English

Deutsch

Français

Italiano

Español

Português

Nederlands



## Possibilités de cette fonctionnalité

La fonctionnalité **Bluetooth** permet d'établir une connexion sans fil entre un appareil mobile, par exemple un smartphone ou une tablette (désigné ci-après sous le terme « appareil mobile »), et cet instrument et d'effectuer les opérations suivantes.

### Page-turning

Une application d'affichage de partitions sur l'appareil mobile peut être contrôlée à partir de cet instrument.

### Transmission et réception de données MIDI

Des données MIDI peuvent être échangées entre cet instrument et l'appareil mobile.

## Utiliser la pédale pour tourner les page sur une application de partition

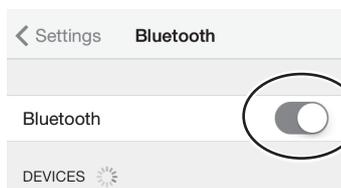
Cette section décrit comment utiliser la pédale de cet appareil pour piloter (tourner les pages) une application de partition sur votre appareil mobile.

1. Placez l'appareil mobile à connecter à proximité de cet instrument.

#### MÉMO

Si vous possédez plus d'une unité de ce modèle d'appareil, mettez sous tension uniquement l'appareil à appairier (mettez hors tension les autres appareils).

2. En mode Fonction (boutons [Metronome]+[Split]), sélectionnez « F 15 » et appuyez sur le bouton [▶/■] (p. 12).
3. Utilisez les boutons [-] [+] pour sélectionner « On », puis appuyez sur le bouton [▶/■].
4. Sélectionnez « F 16 » et appuyez sur le bouton [▶/■].
5. Utilisez les boutons [-] [+] pour sélectionner « -P- », puis appuyez sur le bouton [▶/■].
6. Activez la fonction Bluetooth de l'appareil mobile.



#### MÉMO

L'iPhone est pris pour exemple ci-dessous. Pour plus d'informations, reportez-vous au mode d'emploi de votre appareil mobile.

7. Sur votre appareil mobile, appuyez sur « F-140R ».

Cet appareil est apparié avec l'appareil mobile. Une fois l'appariement établi, le nom de modèle de cet appareil (« F-140R ») est ajouté à la liste « Paired Devices » (appareils appariés) sur l'appareil mobile.

#### MÉMO

- Si vous utilisez un appareil iOS (iPhone ou iPad), l'écran de l'appareil iOS indique « Bluetooth Pairing Request » (demande d'appariement Bluetooth). Appuyez sur le bouton [Pair].
- Si l'écran de l'appareil mobile vous demande de saisir une « Pass Key » (clé de passe), entrez « 0000 » (quatre zéros).

8. Maintenez le bouton [Metronome] enfoncé et appuyez sur le bouton [Split] pour quitter le mode Fonction.

## Si le clavier ne s'affiche plus sur l'appareil mobile

Dans certains cas, selon l'application d'appareil mobile que vous utilisez, le clavier peut cesser de s'afficher (c'est-à-dire qu'il n'est plus disponible).

Si vous souhaitez que le clavier de l'appareil mobile s'affiche pendant que vous utilisez la fonction de tournage de pages, maintenez enfoncé le bouton [Metronome] de cet appareil et appuyez sur le bouton [Piano].

Pour masquer le clavier de l'appareil mobile, appuyez à nouveau longuement sur le bouton [Metronome], puis appuyez sur le bouton [Piano].

## Connecter un appareil mobile déjà apparié

1. Passez aux étapes 1–4 et 6 de la section « Utiliser la pédale pour tourner les page sur une application de partition » (p. 14).

#### MÉMO

- Si les étapes ci-dessus ne vous ont pas permis d'établir une connexion, appuyez sur le nom de modèle (« F-140R ») qui s'affiche sur l'écran du dispositif Bluetooth de l'appareil mobile.
- Pour terminer la connexion, désactivez le réglage « F15 » Bluetooth de cet instrument ou désactivez la fonction Bluetooth de votre appareil mobile.

2. Maintenez le bouton [Metronome] enfoncé et appuyez sur le bouton [Split] pour quitter le mode Fonction.

## Modifier les touches de fonctionnement de la fonction Page Turning

Les touches de fonctionnement permettant de tourner les pages varient selon l'application de partition que vous utilisez. Vous pouvez choisir quelles touches de l'appareil piloteront la fonction de tournage de pages.

1. En mode Fonction (boutons [Metronome]+[Split]), sélectionnez « F 17 » et appuyez sur le bouton [▶/■] (p. 12).
2. Utilisez les boutons [-] [+] pour sélectionner le réglage, puis appuyez sur le bouton [▶/■].

Indication	Réglage	Explication
1	Cursor Up/Down	Les touches [▲] [▼] du clavier sont utilisées par l'application de tournage de pages.
2	Page Up/ Page Down	Les touches [Page Up] [Page Down] du clavier sont utilisées pour l'application de tournage de pages.

3. Maintenez le bouton [Metronome] enfoncé et appuyez sur le bouton [Split] pour quitter le mode Fonction.

## Transférer des données MIDI

Cette section explique comment effectuer des réglages de transmission et de réception de données MIDI entre cet instrument et l'appareil mobile.

### MÉMO

La fonction de tournage de pages et la fonction de transmission/réception MIDI ne peuvent pas être utilisées simultanément.

1. Passez aux étapes 1–4 de la section « Utiliser la pédale pour tourner les pages sur une application de partition » (p. 14).
2. Sélectionnez « F 15 » et appuyez sur le bouton [▶/■].
3. Utilisez les boutons [-] [+] pour sélectionner « - 1 - », puis appuyez sur le bouton [▶/■].

### MÉMO

Dans certains cas, lorsque vous activez la fonction, la connexion avec l'appareil mobile peut cesser d'être disponible. Dans ce cas, procédez comme suit.

- Sur l'écran **Bluetooth** de votre appareil mobile, annulez l'enregistrement de cet instrument.
- Désactivez la fonction **Bluetooth** de votre appareil mobile puis réactivez-la.

4. Sur l'application de l'appareil mobile (par exemple GarageBand), établissez une connexion avec cet instrument.

## Problèmes avec la fonctionnalité Bluetooth

Problème	Points à vérifier/Action
Cet instrument n'apparaît pas dans la liste des appareils Bluetooth de votre appareil mobile	<p>La fonction <b>Bluetooth</b> a-t-elle été désactivée ?</p> <p>Si la fonction <b>Bluetooth</b> (F 15) est activée et que la fonction <b>Bluetooth</b> Turn/MIDI (F 15) est réglée sur « - P - » Un appareil dénommé « F-140R » apparaît.</p> <p>Si la fonction <b>Bluetooth</b> (F 15) est activée et que la fonction <b>Bluetooth</b> Turn/MIDI (F 15) est réglée sur « - 1 - » Vous pouvez vérifier ce point depuis un réglage dans votre application, par exemple GarageBand.</p>
Impossible de se connecter à Bluetooth Page Turning	<p>Dans certains cas, la connexion avec l'appareil mobile peut cesser d'être disponible lorsque vous activez la fonction <b>Bluetooth</b> Turn/MIDI (F 15).</p> <p>Si cet instrument n'est pas visible en tant qu'appareil dans les réglages <b>Bluetooth</b> de l'appareil mobile Supprimez l'enregistrement de l'appareil, désactivez la fonction <b>Bluetooth</b> (F 15) puis réactivez-la, et établissez un nouvel appariement.</p> <p>Dans certains cas, lorsque vous activez la fonction <b>Bluetooth</b> Turn/MIDI, la connexion avec l'appareil mobile peut cesser d'être disponible (F 15).</p>
Impossible de se connecter à Bluetooth MIDI	<p>Si vous pouvez voir l'appareil depuis les réglages dans GarageBand ou une autre application Supprimez l'enregistrement de l'appareil, désactivez la fonction <b>Bluetooth</b> (F 15) puis réactivez-la, et établissez un nouvel appariement.</p> <p>Si vous ne pouvez pas voir l'appareil depuis les réglages dans GarageBand ou une autre application Supprimez l'appareil des réglages <b>Bluetooth</b>, désactivez puis réactivez la fonction <b>Bluetooth</b> de l'appareil mobile, et rétablissez la connexion.</p>
Impossible de se connecter via MIDI	<p><b>Bluetooth</b> MIDI est uniquement compatible avec iOS. De plus, vous devez effectuer la connexion non pas depuis le réglage <b>Bluetooth</b> de l'appareil mobile, mais depuis le réglage dans GarageBand ou une autre application que vous utilisez.</p>
Impossible d'effectuer l'appariement	<p>La fonction <b>Bluetooth</b> de cet instrument établit l'appariement la première fois que vous la sélectionnez et effectuez l'appariement depuis votre appareil mobile. Vous n'avez pas besoin de lancer un appariement depuis cet instrument.</p>

Problème	Points à vérifier/Action
Impossible d'utiliser simultanément la fonction de tournage de pages et la fonction MIDI	<p>La fonction de tournage de pages et la fonction MIDI ne peuvent pas être utilisées simultanément.</p>
Impossible de se connecter à un appareil mobile apparié	<p>Si la connexion s'interrompt immédiatement après son établissement, ou quand vous activez la fonction de tournage de pages et la fonction de transmission/réception de données MIDI, éteindre le commutateur <b>Bluetooth</b> de l'appareil <b>Bluetooth</b> puis le rallumer peut activer la connexion.</p>
Le clavier n'apparaît plus (n'est plus disponible) sur l'appareil mobile	<p>Lorsque vous utilisez la fonction de tournage de pages, le clavier peut ne pas s'afficher (peut cesser d'être disponible) selon l'appareil mobile que vous utilisez.</p> <p>Si vous souhaitez que le clavier de l'appareil mobile s'affiche pendant que vous utilisez la fonction de tournage de pages, maintenez enfoncé le bouton [Metronome] de cet appareil et appuyez sur le bouton [Piano].</p> <p>Pour masquer le clavier de l'appareil mobile, appuyez à nouveau longuement sur le bouton [Metronome], puis appuyez sur le bouton [Piano].</p>

English

Deutsch

Français

Italiano

Español

Português

Nederlands

# Guide de dépannage

Problème	Cause/Remède
Même si vous utilisez le casque et que le son est en sourdine, un son sourd est produit lorsque vous jouez au clavier.	Cet instrument utilise un clavier toucher marteau afin de simuler le toucher d'un piano acoustique de façon aussi réaliste que possible. C'est pourquoi vous entendez le bruit sourd des marteaux lorsque vous jouez au clavier, comme si vous jouiez sur un piano acoustique. Étant donné que cet instrument vous permet d'en régler le volume, vous remarquerez sans doute le son des marteaux dans certains cas, mais ceci n'indique en rien un dysfonctionnement. Si vous êtes gêné par les vibrations transmises au sol ou aux murs, vous parviendrez peut-être à réduire les vibrations en éloignant le piano du mur ou en le posant sur un tapis anti-vibrations destiné aux pianos, et disponible dans le commerce.
L'instrument se met hors tension automatiquement	L'instrument est mis automatiquement hors tension 30 minutes après que vous l'avez joué ou utilisé pour la dernière fois. (Ceci est le réglage d'usine par défaut.) Si vous ne souhaitez pas utiliser la mise hors tension automatique, désactivez le réglage « Auto Off » (p. 13).
Impossible de mettre l'instrument sous tension	L'adaptateur secteur est-il correctement branché ? (p. 9)
La pédale ne fonctionne pas ou est « bloquée »	Le pédale est-elle correctement branchée ? Enfoncez correctement la fiche du câble dans la prise Pedal (p. 9). Si vous débranchez le câble du pédalier du tant que l'instrument est sous tension, l'effet de la pédale actionnée peut rester activé. Coupez d'abord l'alimentation de l'instrument avant de brancher ou de débrancher le câble du pédalier. La fonction Twin Piano est-elle activée ? Si la fonction Twin Piano est activée, la pédale droite ne modifie que le son de la section droite du clavier tandis que la pédale gauche modifie le son de la section gauche du clavier (p. 3).
Volume insuffisant	Le volume maximum a-t-il été abaissé par le réglage de limite du volume ? Le volume ne peut pas être plus fort que la limite de volume spécifiée. Modifiez le réglage de limite du volume (p. 13).
Le volume du dispositif branché à la prise Input est insuffisant	Utilisez-vous un câble contenant une résistance ? Servez-vous d'un câble qui ne contient pas de résistance.
Pas de son/L'instrument ne produit aucun son lorsque vous lisez un morceau	Le volume de l'instrument ou des appareils branchés est-il réglé au minimum ? Avez-vous branché un casque ? Une fiche est-elle insérée dans une prise pour casque ? Les haut-parleurs ne produisent aucun son si vous avez branché un casque ou une fiche à une prise pour casque (p. 9). La fonction Local Control est-elle désactivée ? Lorsque la fonction Local Control est désactivée, aucun son n'est produit lorsque vous jouez au clavier. Activez la fonction Local Control (p. 12).
Certaines notes jouées sont inaudibles	La polyphonie maximale est de 128 notes. Si vous êtes en mode de superposition (p. 2), si vous accompagnez un morceau ou si vous faites un usage intensif de la pédale forte, le nombre de notes à produire simultanément peut excéder la polyphonie maximale. Certaines notes passent alors à la trappe.
La hauteur de son du clavier ou du morceau est incorrecte	Avez-vous effectué des réglages de transposition ? (p. 11) Le diapason est-il correctement réglé ? (p. 10) Les notes d'un piano sont accordées à l'aide d'une méthode d'accordage propre aux pianos (accordage élargi), qui veut que les notes les plus aiguës soient accordées légèrement plus hautes et les notes les plus graves légèrement plus basses que ne le voudrait le tempérament égal. Pour cette raison, vous pouvez donc avoir l'impression que la hauteur des notes jouées n'est pas bonne, mais elle correspond à l'accordage correct d'un piano acoustique.
Les notes résonnent deux fois (elle sont doublées) lorsque vous jouez sur le clavier	L'instrument est-il en mode de superposition ? (p. 2) Si l'instrument est branché à un séquenceur externe, réglez la fonction « Local Control » sur « Off ». Ou bien, coupez la fonction Soft Thru du séquenceur externe (p. 12).
La réverbération continue même si vous avez désactivé l'effet Ambience	Les sons de piano de ce piano numérique restituent fidèlement l'impression de profondeur et la résonance d'un piano acoustique. Pour cette raison, on peut avoir l'impression que la réverbération est active même si l'effet Ambience est désactivé.
Le son des notes les plus aiguës change subitement à partir d'une certaine touche	Sur un piano acoustique, les notes de l'octave et demi la plus haute sont maintenues, indépendamment de la pédale forte. Ces notes ont aussi un timbre légèrement différent. L'instrument simule fidèlement cette caractéristique d'un piano acoustique. Sur cet instrument, la plage de notes qui n'est pas affectée par la pédale forte change en fonction du réglage de transposition.

Problème	Cause/Remède
Un signal très aigu est audible	<b>Si vous l'entendez avec le casque :</b> Les sons de piano aigus et brillants contiennent des hautes fréquences pouvant évoquer une sonnerie métallique. Ce phénomène reproduit fidèlement les caractéristiques d'un piano et n'est pas un dysfonctionnement. Ce son de sonnerie est accentué en cas d'effet Ambience accentué. Vous pouvez donc l'atténuer en diminuant l'effet Ambience. <b>Si vous ne l'entendez pas avec le casque :</b> Elle doit être due à d'autres causes (comme des résonances au sein de l'instrument). Prenez contact avec votre revendeur, avec le centre de maintenance Roland le plus proche ou avec un distributeur Roland agréé (voir la page « Information »).
Les notes sonnent faux ou bourdonnent	Si vous réglez le volume au maximum, il peut y avoir de la distorsion selon la façon dont vous jouez. Dans ce cas, diminuez le volume. <b>Si vous ne l'entendez pas avec le casque :</b> Quand vous jouez à volume élevé, cela peut faire résonner des enceintes ou d'autres objets à proximité de l'instrument. Les lampes fluorescentes ou des portes vitrées peuvent également entrer en résonance. Ce phénomène est d'autant plus probable que les notes sont graves et le volume élevé. Pour diminuer ce type de résonance, prenez les mesures suivantes : <ul style="list-style-type: none"> <li>Placez les haut-parleurs à une distance minimum de 10 à 15 cm des murs ou d'autres surfaces.</li> <li>Diminuez le volume.</li> <li>Éloignez-vous des objets entrant en résonance.</li> </ul> <b>Si vous l'entendez avec le casque :</b> Il doit y avoir une autre cause. Prenez contact avec votre revendeur, avec le centre de maintenance Roland le plus proche ou avec un distributeur Roland agréé (voir la page « Information »).

# Liste des messages

Message	Signification
<b>E.01</b>	Le fichier de musique que vous avez tenté d'enregistrer est en lecture seule. Il ne peut pas être enregistré.
<b>E.02</b>	Une erreur s'est produite lors de l'écriture. Il se peut que la languette de protection du support externe soit sur la position « Protect (write prohibit) » ou que le support externe n'ait pas été formaté.
<b>E.10</b>	Aucune clé USB n'est connectée. Connectez une clé USB et essayez à nouveau.
<b>E.11</b>	Espace libre insuffisant dans l'emplacement d'enregistrement. Connectez une autre clé USB ou supprimez les données que vous ne souhaitez pas conserver (données de morceau) et essayez à nouveau.
<b>E.14</b>	Une erreur s'est produite lors de la lecture. Il se peut que la clé USB soit endommagée. Connectez une autre clé USB et essayez à nouveau. Vous devrez peut-être aussi formater la clé USB (p. 7).
<b>E.15</b>	Impossible de lire le fichier. Le format des données n'est pas compatible avec l'appareil.
<b>E.16</b>	Impossible de lire les données suffisamment rapidement pendant la lecture du morceau. Après avoir patienté quelques secondes, vous pourrez peut-être lire le morceau en appuyant à nouveau sur le bouton [▶/■].
<b>E.18</b>	Ce format audio n'est pas pris en charge. Utilisez des fichiers audio au format WAV, 44,1 kHz, linéaires 16 bits.
<b>E.30</b>	La mémoire interne de l'appareil est saturée.
<b>E.40</b>	L'instrument ne peut pas gérer le volume excessif de données MIDI venant d'un dispositif MIDI USB externe. Diminuez le volume des données MIDI envoyées à l'instrument.
<b>E.51</b>	L'origine du problème réside peut-être dans le système. Recommencez toute la procédure. Si le problème n'est pas résolu après plusieurs tentatives, contactez le centre de maintenance Roland.
<b>E.65</b>	Le connecteur de la clé USB a été soumis à un courant excessif. Assurez-vous qu'il n'y a pas de problème avec le support externe, puis mettez l'instrument hors tension, puis à nouveau sous tension.
<b>- - -</b>	La fonction Panel Lock est activée (p. 9).
<b>PU</b>	Lors de la lecture d'un morceau, ce message s'affiche si le morceau commence en levée (anacrouse).
<b>Chiffre clignotant</b>	Lorsque la fonction Auto Off est activée, la durée restante clignote avant la mise sous tension.

English

Deutsch

Français

Italiano

Español

Português

Nederlands

# CONSIGNES DE SÉCURITÉ

## AVERTISSEMENT

### Pour couper complètement l'alimentation de l'appareil, débranchez la fiche de la prise secteur

Même s'il est hors tension, l'instrument n'est pas complètement coupé de sa source d'alimentation principale. Si vous avez besoin de couper complètement l'alimentation, mettez l'appareil hors tension, puis débranchez la fiche de la prise murale. Pour cette raison, la prise murale à laquelle vous choisissez de connecter la fiche du cordon d'alimentation doit être à portée de main et facile d'accès.



### À propos de la fonction Auto Off

L'appareil s'éteindra automatiquement après une période prédéterminée suivant la dernière interprétation musicale ou la dernière utilisation des boutons ou commandes (fonction Auto Off). Si vous ne souhaitez pas que l'appareil s'éteigne automatiquement, désactivez la fonction Auto Off (p. 13).



## AVERTISSEMENT

### Utilisez uniquement l'adaptateur secteur fourni et la tension correcte

Servez-vous exclusivement de l'adaptateur secteur fourni avec l'instrument. En outre, assurez-vous que la tension de l'installation secteur corresponde à la tension d'entrée indiquée sur l'adaptateur secteur. Les autres adaptateurs secteur pouvant utiliser une polarité différente ou être conçus pour une tension différente, leur utilisation risque de provoquer des dommages, des dysfonctionnements ou une décharge électrique.



### Utilisez uniquement le cordon d'alimentation fourni

Utilisez uniquement le cordon d'alimentation joint. Par ailleurs, le cordon d'alimentation fourni ne doit pas être utilisé avec un autre appareil.



## ATTENTION

### Précautions lors du déplacement de l'instrument

Si vous devez déplacer l'instrument, tenez compte des précautions indiquées ci-dessous. Il faut au moins deux personnes pour soulever et déplacer l'appareil en toute sécurité. Il doit être manipulé avec précaution, tout en le maintenant droit à tout moment. Veillez à le tenir fermement, à éviter de vous blesser et à ne pas endommager l'instrument.



- Veillez à ce que les vis qui sécurisent l'instrument sur les panneaux latéraux soient bien serrées. Si c'est le cas, resserrez-les pour garantir une fixation solide.
- Débranchez le cordon d'alimentation.
- Débranchez tous les cordons provenant de dispositifs externes.
- Refermez le couvercle.

### Prenez garde à ne pas vous coincer les doigts

Lorsque vous manipulez les pièces amovibles, prenez garde à ne pas vous pincer les doigts, les orteils et autre. Si un enfant utilise l'instrument, un adulte doit être présent pour le surveiller et l'accompagner.



- Couvercle (p. 10)
- Pédales (p. 8)

## ATTENTION

### Tenez les pièces de petite taille hors de portée des enfants

Afin de prévenir l'ingestion accidentelle des pièces indiquées ci-dessous, maintenez-les toujours hors de portée des enfants en bas âge.



- Pièces incluses/amovibles
- Vis

### Prenez garde à ne pas vous brûler

La zone indiquée sur l'illustration risque de devenir très chaude. Prenez garde à ne pas vous brûler.



### Ne tentez pas de retirer la grille du haut-parleur ou le haut-parleur lui-même

Ne tentez en aucune manière de retirer la grille du haut-parleur ou le haut-parleur lui-même. Le haut-parleur ne doit pas être remplacé par l'utilisateur. Il existe un risque d'électrocution dû à la présence de tensions et de courants électriques à l'intérieur de l'éceinte.



# REMARQUES IMPORTANTES

## Emplacement

- N'exposez pas l'instrument à la lumière directe du soleil, ne le placez pas à proximité d'appareils qui émettent de la chaleur, ne le laissez pas à l'intérieur d'un véhicule fermé et ne le soumettez pas de quelque manière que ce soit à des températures élevées. Par ailleurs, évitez de laisser des luminaires utilisés normalement à proximité immédiate de l'appareil (comme une lampe de piano), ou des projecteurs puissants illuminer la même zone de l'appareil pendant une période prolongée. Une chaleur excessive peut déformer ou décolorer l'appareil.
- Ne posez jamais d'objet sur le clavier. Ceci peut provoquer un dysfonctionnement (les touches du clavier peuvent par exemple cesser de produire du son).
- Selon la matière et la température de la surface sur laquelle vous déposez l'instrument, ses pieds en caoutchouc peuvent décolorer ou laisser des traces sur la surface.  
Pour éviter cela, vous pouvez disposer un bout de feutre ou de chiffon sous les pieds en caoutchouc. Ce faisant, assurez-vous que l'appareil ne risque pas de glisser ou d'être déplacé accidentellement.

## Entretien

- Pour nettoyer l'instrument, utiliser un chiffon doux et sec, ou un chiffon légèrement imbibé d'eau. Les parties en bois doivent être nettoyées dans le sens du grain en appliquant une pression égale sur l'ensemble de la surface. Un frottement excessif à un même endroit peut endommager la finition.

## Entretien du clavier

- Veillez à ne pas écrire sur le clavier avec un stylo ou autre outil, et à ne pas estamper ou marquer l'instrument. De l'encre peut s'infiltrer dans les lignes de la surface et devenir indélébile.

- N'apposez pas d'autocollants sur le clavier. Il se peut que vous ne puissiez pas retirer les autocollants utilisant une colle puissante, laquelle peut entraîner une coloration.
- Pour retirer les saletés tenaces, utilisez un nettoyeur pour clavier non abrasif disponible dans le commerce. Commencez par frotter légèrement. Si la saleté ne se détache pas, frottez en augmentant progressivement la pression tout en veillant à ne pas rayer les touches.

## Réparations et données

- Avant de confier votre appareil à un réparateur, veillez à effectuer une sauvegarde des données qui sont stockées dessus, ou, si vous préférez, notez les informations dont vous avez besoin. Nous nous efforçons de préserver au mieux les données stockées sur l'appareil lorsque nous effectuons des réparations. Il peut toutefois arriver que la gestion de la mémoire soit endommagée physiquement, dans quel cas il peut être impossible de restaurer le contenu enregistré. Roland décline toute responsabilité quant à la restauration de contenu enregistré qui aurait été perdu.

## Précautions supplémentaires

- Toutes les données stockées sur l'instrument peuvent être perdues en cas de panne de l'appareil, d'utilisation incorrecte ou autre raison. Pour vous protéger contre la perte irrécupérable de données, prenez l'habitude d'effectuer des sauvegardes régulières des données que vous avez enregistrées sur l'appareil.
- Roland décline toute responsabilité quant à la restauration de contenu enregistré qui aurait été perdu.
- Ne frappez jamais l'écran et ne lui appliquez jamais de fortes pressions.
- Le son produit en appuyant sur les touches et les vibrations émises en jouant d'un instrument peuvent se transmettre au sol ou aux murs de façon insoupçonnée. Veillez à ne pas déranger vos voisins.

- Lorsque vous ouvrez ou fermez le couvercle, prenez garde à ne pas vous coincer les doigts entre la partie amovible et le panneau. Si l'instrument est utilisé en présence de jeunes enfants, un adulte doit assurer la surveillance et la sécurité.
- Utilisez le crochet exclusivement pour suspendre un casque. Ne soumettez pas le crochet à une pression excessive. Vous risqueriez de l'endommager.

## Utilisation de mémoires externes

- Veuillez observer les précautions suivantes lors de l'utilisation de dispositifs mémoire externes.  
Veillez également à observer toutes les précautions qui accompagnaient le dispositif mémoire externe.
  - Ne retirez pas le dispositif lorsqu'une opération de lecture ou d'écriture est en cours.
  - Pour éviter les dommages dus à l'électricité statique, veillez à vous décharger de toute électricité statique avant d'utiliser le dispositif.

## Mise en garde concernant les émissions de fréquences radio

- Les actions suivantes peuvent vous exposer à des poursuites judiciaires.
  - Désassembler ou modifier l'appareil.
  - Retirer l'étiquette de certification apposée au dos de cet appareil.

## Droit de propriété intellectuelle

- L'enregistrement audio, l'enregistrement vidéo, la duplication, la révision, la distribution, la vente, la location, la performance ou la diffusion de matériel sous copyright (œuvre musicale ou visuelle, œuvre vidéo, diffusion, performance en direct, etc.) appartenant à un tiers en partie ou en totalité sans autorisation du propriétaire du copyright sont interdits par la loi.

- N'utilisez pas ce produit pour des actions qui enfreindraient un copyright détenu par un tiers. Nous déclinons toute responsabilité en matière d'infraction de copyright de tiers émanant de votre utilisation de ce produit.
- Les droits d'auteurs relatifs au contenu de ce produit (les données de formes d'ondes sonores, les données de style, les motifs d'accompagnement, les données de phrase, les boucles audio et les données d'image) sont réservés par Roland Corporation.
- Les acquéreurs de ce produit sont autorisés à utiliser le contenu (à l'exception des données de morceau telles que les morceaux de démonstration) susmentionné pour la création, l'exécution, l'enregistrement et la distribution d'œuvres musicales originales.
- Les acquéreurs de ce produit ne sont PAS autorisés à extraire le contenu susmentionné sous sa forme d'origine ou une forme modifiée, dans le but de distribuer le support enregistré dudit contenu ou de le mettre à disposition sur un réseau informatique.
- MMP (Moore Microprocessor Portfolio) désigne un portefeuille de brevets portant sur l'architecture de microprocesseur, qui a été développé par Technology Properties Limited (TPL). Roland a obtenu la licence de cette technologie auprès de TPL Group.
- XGlite (XG) est une marque déposée ou une marque commerciale de Yamaha Corporation.
- La marque du mot et les logos Bluetooth® sont des marques déposées détenues par Bluetooth SIG, Inc. et toute utilisation de ces marques par Roland s'effectue sous licence.
- Roland, BOSS, SuperNATURAL et GS sont des marques déposées ou des marques commerciales de Roland Corporation aux États-Unis et/ou dans d'autres pays.
- Les noms des sociétés et des produits figurant dans ce document sont des marques déposées ou des marques commerciales détenues par leurs propriétaires respectifs.

# Tone List

## [Piano] button

No.	Name
1	Concert Piano
2	Ballade Piano
3	Bright Piano

No.	Name
4	Magical Piano
5	Piano + Strings
6	Piano + Pad

No.	Name
7	Piano + Choir
8	Rock Piano
9	Ragtime Piano

No.	Name
10	Harpischord
11	Coupled Harpischord

## [Other] button

No.	Name
1	Trem. TineEP
2	Pop E.Piano
3	Tine EP
4	FM E.Piano
5	Bright FM EP
6	Vib. ReedEP
7	Clav.
8	PhaserTineEP
9	Vibraphone
10	Marimba
11	Celesta

No.	Name
12	Mallet Isle
13	Morning Lite
14	SymphonicStr
15	Rich Strings
16	OrchestraStr
17	DecayStrings
18	Harp
19	PizzicatoStr
20	ChurchOrgan1
21	ChurchOrgan2
22	Combo Jz.Org

No.	Name
23	Ballad Organ
24	Full Stops
25	Mellow Bars
26	Accordion
27	Aerial Choir
28	Jazz Scat
29	Female Aahs
30	Male Aahs
31	Decay Choir
32	Thum Voice
33	Soft Pad

No.	Name
34	Dcy ChoirPad
35	Nylon-str.Gt
36	Steel-str.Gt
37	Jazz Guitar
38	AcousticBass
39	A.Bass+CymbI
40	FingeredBass
41	GM2 tones
305	

# Rhythm List

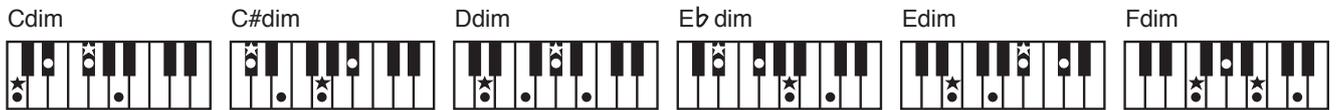
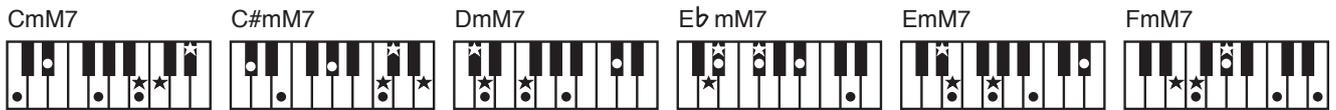
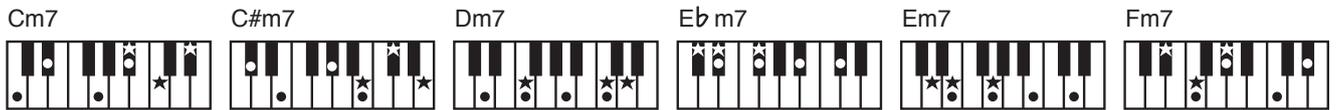
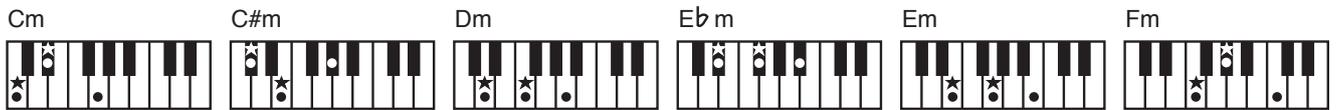
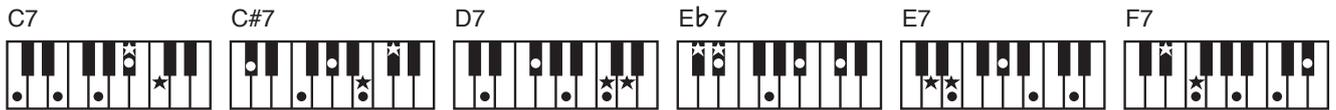
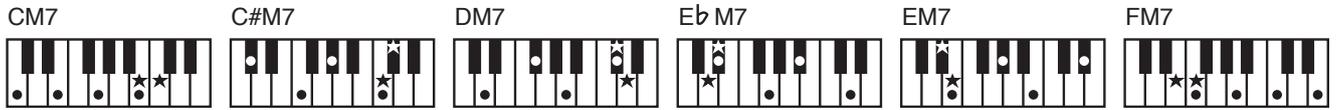
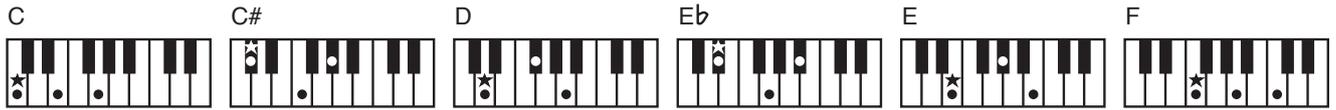
Genre	No.	Name
Pop	1-1	Gold Medium Beat
	1-2	Frank's Way
	1-3	Gold Slow Beat
	1-4	Gold Beat
	1-5	Jessie Beat
	1-6	US Shuffle
	1-7	Strummin' Pop
	1-8	Unplugged Pop
	1-9	Amazing Gospel
Ballad Rock	2-1	Easy Ballad
	2-2	Acoustic Ballad
	2-3	Love Slow Rock
	2-4	Unplugged Ballad
	2-5	Spring Rock
	2-6	Joe's Rock
	2-7	Breaky Rock
Disco	3-1	Seventies
	3-2	Jamiro Dance

Genre	No.	Name	
Disco	3-3	Gold Disco	
	3-4	Survive Disco	
	3-5	Hitmix	
	3-6	Club House	
	3-7	Baby Beat	
	3-8	Breath Rap	
	3-9	Now Hip Hop	
	Jazz Blues	4-1	Gold Swing
		4-2	Midnight Slow Swing
4-3		Big Band Medium	
4-4		Slow Jazz Waltz	
4-5		Cool Soul	
4-6		Cool Blues	
4-7		Go! Rock'N	
4-8		Blue Boogie	
4-9		Rock'N Slow	
Ball Room	5-1	It Valzer	
	5-2	Gold Wien Waltz	

Genre	No.	Name	
Ball Room	5-3	Gold Slow Waltz	
	5-4	Polka Disco	
	5-5	Gold Tango	
	5-6	Gold Foxtrot	
	5-7	Quick Step	
	5-8	Go! Twist	
	Latin	6-1	Gold Rhumba
		6-2	Beguine
6-3		Gold Cha Cha	
6-4		That's Mambo	
6-5		Cuba Salsa	
6-6		Acoustic Samba	
6-7		Jazz Bossa	
6-8		Fast Bossa	
6-9		Samba	
Tradit World	7-1	Pop Reggae	
	7-2	Love Reggae	
	7-3	Gospel Shuffle	
	7-4	Ska	

Genre	No.	Name
Tradit World	7-5	German Polka
	7-6	German Waltz
	7-7	6_8 March
	7-8	US March
	7-9	Orchestral Waltz
Country	8-1	Country Rock
	8-2	Country Flyer
	8-3	Southern Twang
	8-4	Country Ballad
	8-5	Country Beat
	8-6	Country Pop
Pianist	9-1	P. Arpeggio
	9-2	P. Pop
	9-3	P. Classic Polka
	9-4	P. Waltz
	9-5	P. Boogie
	9-6	P. Ragtime

# Chord Fingering List



F#	G	A $\flat$	A	B $\flat$	B
----	---	-----------	---	-----------	---

F#M7	GM7	A $\flat$ M7	AM7	B $\flat$ M7	BM7
------	-----	--------------	-----	--------------	-----

F#7	G7	A $\flat$ 7	A7	B $\flat$ 7	B7
-----	----	-------------	----	-------------	----

F#m	Gm	A $\flat$ m	Am	B $\flat$ m	Bm
-----	----	-------------	----	-------------	----

F#m7	Gm7	A $\flat$ m7	Am7	B $\flat$ m7	Bm7
------	-----	--------------	-----	--------------	-----

F#mM7	GmM7	A $\flat$ mM7	AmM7	B $\flat$ mM7	BmM7
-------	------	---------------	------	---------------	------

F#dim	Gdim	A $\flat$ dim	Adim	B $\flat$ dim	Bdim
-------	------	---------------	------	---------------	------

F#m7 (b5)	Gm7 (b5)	A $\flat$ m7 (b5)	Am7 (b5)	B $\flat$ m7 (b5)	Bm7 (b5)
-----------	----------	-------------------	----------	-------------------	----------

F#aug	Gaug	A $\flat$ aug	Aaug	B $\flat$ aug	Baug
-------	------	---------------	------	---------------	------

F#sus4	Gsus4	A $\flat$ sus4	Asus4	B $\flat$ sus4	Bsus4
--------	-------	----------------	-------	----------------	-------

F#7sus4	G7sus4	A $\flat$ 7sus4	A7sus4	B $\flat$ 7sus4	B7sus4
---------	--------	-----------------	--------	-----------------	--------

F#7/13	G7/13	A $\flat$ 7/13	A7/13	B $\flat$ 7/13	B7/13
--------	-------	----------------	-------	----------------	-------

# Internal Song List

No.	Song Name	Composer
2.01	Valse, op.34-1	Fryderyk Franciszek Chopin
2.02	Polonaise op.53	Fryderyk Franciszek Chopin
2.03	Nocturne No.20	Fryderyk Franciszek Chopin
2.04	Die Forelle	Franz Peter Schubert, Arranged by Franz Liszt
2.05	Reflets dans l'Eau	Claude Achille Debussy
2.06	La Fille aux Cheveux de Lin	Claude Achille Debussy
2.07	La Campanella	Franz Liszt
2.08	Scherzo No.2	Fryderyk Franciszek Chopin
2.09	Étude, op.10-12	Fryderyk Franciszek Chopin
2.10	Sonate No.15	Wolfgang Amadeus Mozart
2.11	Liebesträume 3	Franz Liszt
2.12	Étude, op.10-3	Fryderyk Franciszek Chopin
2.13	Je te veux	Erik Satie
2.14	Valse, op.64-1	Fryderyk Franciszek Chopin
2.15	Golliwog's Cakewalk	Claude Achille Debussy
2.16	Fantaisie-Impromptu	Fryderyk Franciszek Chopin
2.17	Arabesque 1	Claude Achille Debussy
2.18	An der schönen, blauen Donau	Johann Strauss, Sohn
2.19	Auf Flügeln des Gesanges	Felix Mendelssohn
2.20	Mazurka No.5	Fryderyk Franciszek Chopin
2.21	Gymnopédie 1	Erik Satie
2.22	Étude, op.25-1	Fryderyk Franciszek Chopin
2.23	Clair de Lune	Claude Achille Debussy
2.24	Étude, op.10-5	Fryderyk Franciszek Chopin
2.25	Dr. Gradus ad Parnassum	Claude Achille Debussy
2.26	Grande Valse Brillante	Fryderyk Franciszek Chopin
2.27	La prière d'une Vierge	Tekla Badarzewska
2.28	Course en Troïka	Peter Ilyich Tchaikovsky
2.29	To The Spring	Edvard Hagerup Grieg
2.30	Valse, op.64-2	Fryderyk Franciszek Chopin
2.31	Radetzky Marsch	Johann Baptist Strauss
2.32	Träumerei	Robert Alexander Schumann
2.33	Moments Musicaux 3	Franz Peter Schubert
2.34	Prélude, op.28-15	Fryderyk Franciszek Chopin
2.35	Harmonious Blacksmith	Georg Friedrich Händel
2.36	Ungarische Tänze 5	Johannes Brahms
2.37	Türkischer Marsch	Ludwig van Beethoven
2.38	Nocturne No.2	Fryderyk Franciszek Chopin
2.39	Frühlingslied	Felix Mendelssohn
2.40	Präludium	Johann Sebastian Bach
2.41	Jägerlied	Felix Mendelssohn
2.42	Passepied	Claude Achille Debussy
2.43	Für Elise	Ludwig van Beethoven
2.44	Türkischer Marsch	Wolfgang Amadeus Mozart
2.45	Ständchen	Franz Peter Schubert
2.46	Humoreske	Antonín Dvořák
2.47	Blumenlied	Gustav Lange
2.48	Alpenglöckchen	Theodor Oesten
2.49	Menuett G dur	Ludwig van Beethoven
2.50	Venezianisches Gondellied	Felix Mendelssohn
2.51	Alpenabendröte	Theodor Oesten
2.52	Farewell to the Piano	Ludwig van Beethoven
2.53	Brautchor	Wilhelm Richard Wagner
2.54	Forget-Me-Not	Heinrich Lichner
2.55	Wiener Marsch	Carl Czerny
2.56	Le Coucou	Louis Claude Daquin
2.57	Menuett G dur	Johann Sebastian Bach
2.58	Spinnerlied	Albert Ellmenreich
2.59	Gavotte	François Joseph Gossec
2.60	Heidenröslein	Gustav Lange

No.	Song Name	Composer
2.61	Zigeuner Tanz	Heinrich Lichner
2.62	La Cinquantaine	Gabriel Marie
2.63	Csikos Post	Hermann Necke
2.64	Dolly's Dreaming Awakening	Theodor Oesten
2.65	La Violette	Louis Streabbog
2.66	Fröhlicher Landmann	Robert Alexander Schumann
2.67	Sonatine op.36-1	Muzio Clementi
2.68	Sonatine op.20-1	Friedrich Kuhlau
2.69	Sonatine No.5	Ludwig van Beethoven
6.01	Czerny 100-1-99	Carl Czerny
6.99		
6.00	Czerny 100-100	Carl Czerny
c.01	Hanon 1-20	Charles Hanon
c.20		

- \* All rights reserved. Unauthorized use of this material for purposes other than private, personal enjoyment is a violation of applicable laws.
- \* Musical scores are not included with this unit. You can purchase musical scores from their respective publishers.
- \* No data for the music that is played will be output from USB Computer port.

## For EU Countries



- UK** This symbol indicates that in EU countries, this product must be collected separately from household waste, as defined in each region. Products bearing this symbol must not be discarded together with household waste.
- DE** Dieses Symbol bedeutet, dass dieses Produkt in EU-Ländern getrennt vom Hausmüll gesammelt werden muss gemäß den regionalen Bestimmungen. Mit diesem Symbol gekennzeichnete Produkte dürfen nicht zusammen mit dem Hausmüll entsorgt werden.
- FR** Ce symbole indique que dans les pays de l'Union européenne, ce produit doit être collecté séparément des ordures ménagères selon les directives en vigueur dans chacun de ces pays. Les produits portant ce symbole ne doivent pas être mis au rebut avec les ordures ménagères.
- IT** Questo simbolo indica che nei paesi della Comunità europea questo prodotto deve essere smaltito separatamente dai normali rifiuti domestici, secondo la legislazione in vigore in ciascun paese. I prodotti che riportano questo simbolo non devono essere smaltiti insieme ai rifiuti domestici. Ai sensi dell'art. 13 del D.Lgs. 25 luglio 2005 n. 151.
- ES** Este símbolo indica que en los países de la Unión Europea este producto debe recogerse aparte de los residuos domésticos, tal como está regulado en cada zona. Los productos con este símbolo no se deben depositar con los residuos domésticos.
- PT** Este símbolo indica que nos países da UE, a recolha deste produto deverá ser feita separadamente do lixo doméstico, de acordo com os regulamentos de cada região. Os produtos que apresentem este símbolo não deverão ser eliminados juntamente com o lixo doméstico.
- NL** Dit symbool geeft aan dat in landen van de EU dit product gescheiden van huishoudelijk afval moet worden aangeboden, zoals bepaald per gemeente of regio. Producten die van dit symbool zijn voorzien, mogen niet samen met huishoudelijk afval worden verwijderd.
- DK** Dette symbol angiver, at i EU-lande skal dette produkt opsamles adskilt fra husholdningsaffald, som defineret i hver enkelt region. Produkter med dette symbol må ikke smides ud sammen med husholdningsaffald.
- NO** Dette symbolet indikerer at produktet må behandles som spesialavfall i EU-land, iht. til retningslinjer for den enkelte regionen, og ikke kastes sammen med vanlig husholdningsavfall. Produkter som er merket med dette symbolet, må ikke kastes sammen med vanlig husholdningsavfall.

- SE** Symbolen anger att i EU-länder måste den här produkten kasseras separat från hushållsavfall, i enlighet med varje regions bestämmelser. Produkter med den här symbolen får inte kasseras tillsammans med hushållsavfall.
- FI** Tämä merkintä ilmaisee, että tuote on EU-maissa kerättävä erillään kotitalousjätteistä kunkin alueen voimassa olevien määräysten mukaisesti. Tällä merkinnällä varustettuja tuotteita ei saa hävittää kotitalousjätteiden mukana.
- HU** Ez a szimbólum azt jelenti, hogy az Európai Unióban ezt a terméket a háztartási hulladéktól elkülönítve, az adott régióban érvényes szabályozás szerint kell gyűjteni. Az ezzel a szimbólummal ellátott termékeket nem szabad a háztartási hulladék közé dobni.
- PL** Symbol oznacza, że zgodnie z regulacjami w odpowiednim regionie, w krajach UE produktu nie należy wyrzucać z odpadami domowymi. Produktów opatrzonych tym symbolem nie można utylizować razem z odpadami domowymi.
- CZ** Tento symbol udává, že v zemích EU musí být tento výrobek sbírán odděleně od domácího odpadu, jak je určeno pro každý region. Výrobky nesoucí tento symbol se nesmí vyhadzovat spolu s domácím odpadem.
- SK** Tento symbol vyjadruje, že v krajinách EÚ sa musí zber tohto produktu vykonávať oddelene od domového odpadu, podľa nariadení platných v konkrétnej krajine. Produkty s týmto symbolom sa nesmú vyhadzovať spolu s domovým odpadom.
- EE** See sümbol näitab, et EL-i maades tuleb see toode olemprügist eraldi koguda, nii nagu on igas piirkonnas määratletud. Selle sümboliga märgitud tooteid ei tohi ära visata koos olmeprügiga.
- LT** Šis simbolis rodo, kad ES šalyse šis produktas turi būti surenkamas atskirai nuo buitinių atliekų, kaip nustatyta kiekviename regione. Šiuo simboliu paženklinėti produktai neturi būti išmetami kartu su buitiniėmis atliekomis.
- LV** Šis simbols norāda, ka ES valstīs šo produktu jāievāc atsevišķi no mājsaimniecības atkritumiem, kā noteikts katrā reģionā. Produktus ar šo simbolu nedrīkst izmest kopā ar mājsaimniecības atkritumiem.
- SI** Ta simbol označuje, da je treba proizvod v državah EU zbirati ločeno od gospodinskih odpadkov, tako kot je določeno v vsaki regiji. Proizvoda s tem znakom ni dovoljeno odlagati skupaj z gospodinskimi odpadki.
- GR** Το σύμβολο αυτό υποδηλώνει ότι στις χώρες της Ε.Ε. το συγκεκριμένο προϊόν πρέπει να συλλέγεται χωριστά από τα υπόλοιπα οικιακά απορρίμματα, σύμφωνα με όσα προβλέπονται σε κάθε περιοχή. Τα προϊόντα που φέρουν το συγκεκριμένο σύμβολο δεν πρέπει να απορρίπτονται μαζί με τα οικιακά απορρίμματα.

## For China

# 有关产品中所含有害物质的说明

本资料就本公司产品中所含的特定有害物质及其安全性予以说明。

本资料适用于 2007 年 3 月 1 日以后本公司所制造的产品。

### 环保使用期限



此标志适用于在中国国内销售的电子信息产品，表示环保使用期限的年数。所谓环保使用期限是指在自制造日起的规定期限内，产品中所含的有害物质不致引起环境污染，不会对人身、财产造成严重的不良影响。环保使用期限仅在遵照产品使用说明书，正确使用产品的条件下才有效。不当的使用，将会导致有害物质泄漏的危险。

### 产品中有毒有害物质或元素的名称及含量

部件名称	有毒有害物质或元素					
	铅(Pb)	汞(Hg)	镉(Cd)	六价铬(Cr(VI))	多溴联苯(PBB)	多溴二苯醚(PBDE)
外壳(壳体)	×	○	○	○	○	○
电子部件(印刷电路板等)	×	○	×	○	○	○
附件(电源线、交流适配器等)	×	○	○	○	○	○

○：表示该有毒有害物质在该部件所有均质材料中的含量均在 SJ/T11363-2006 标准规定的限量要求以下。

×：表示该有毒有害物质至少在该部件的某一均质材料中的含量超出 SJ/T11363-2006 标准规定的限量要求。

因根据现有的技术水平，还没有什么物质能够代替它。

For the U.K.

**IMPORTANT:** THE WIRES IN THIS MAINS LEAD ARE COLOURED IN ACCORDANCE WITH THE FOLLOWING CODE.

BLUE: NEUTRAL  
BROWN: LIVE

As the colours of the wires in the mains lead of this apparatus may not correspond with the coloured markings identifying the terminals in your plug, proceed as follows:  
The wire which is coloured BLUE must be connected to the terminal which is marked with the letter N or coloured BLACK.  
The wire which is coloured BROWN must be connected to the terminal which is marked with the letter L or coloured RED.  
Under no circumstances must either of the above wires be connected to the earth terminal of a three pin plug.

For the USA

## DECLARATION OF CONFORMITY Compliance Information Statement

Model Name : F-140R  
Type of Equipment : Digital Piano  
Responsible Party : Roland Corporation U.S.  
Address : 5100 S. Eastern Avenue Los Angeles, CA 90040-2938  
Telephone : (323) 890-3700

For the USA

## FEDERAL COMMUNICATIONS COMMISSION RADIO FREQUENCY INTERFERENCE STATEMENT

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions:

- (1) this device may not cause harmful interference, and
- (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

This equipment requires shielded interface cables in order to meet FCC class B limit.  
Any unauthorized changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

For Canada

CAN ICES-3 (B)/NMB-3 (B)

For Korea

## 사용자 안내문

기종별	사용자 안내문
B 급 기기 (가정용 방송통신기자재)	이 기기는 가정용(B 급) 전자파적합기기로서 주로 가정에서 사용하는 것을 목적으로 하며, 모든 지역에서 사용할 수 있습니다.

For C.A. US (Proposition 65)

## WARNING

This product contains chemicals known to cause cancer, birth defects and other reproductive harm, including lead.



**For the USA**

This transmitter must not be co-located or operated in conjunction with any other antenna or transmitter.

(FCC Part15 Subpart C §15.247, 15.253, 15.255)

This equipment complies with FCC radiation exposure limits set forth for an uncontrolled environment and meets the FCC radio frequency (RF) Exposure Guidelines. This equipment has very low levels of RF energy that it deemed to comply without maximum permissive exposure evaluation (MPE).

(FCC Part15 Subpart C §15.247, 15.253, 15.255)

**For Canada**

This device complies with Industry Canada licence-exempt RSS standard(s). Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause interference, and (2) this device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.

Le présent appareil est conforme aux CNR d'Industrie Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes : (1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage, et (2) l'utilisateur de l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

(RSS-Gen §7.1.3)

This equipment complies with IC radiation exposure limits set forth for an uncontrolled environment and meets RSS-102 of the IC radio frequency (RF) Exposure rules. This equipment has very low levels of RF energy that it deemed to comply without maximum permissive exposure evaluation (MPE).

Cet équipement est conforme aux limites d'exposition aux rayonnements énoncées pour un environnement non contrôlé et respecte les règles d'exposition aux fréquences radioélectriques (RF) CNR-102 de l'IC. Cet équipement émet une énergie RF très faible qui est considérée conforme sans évaluation de l'exposition maximale autorisée.

(RSS-102 §2.6)

**For EU countries****European Community Declaration of Conformity**

Hereby, Roland Corporation, declares that this F-140R is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC.

<b>English</b>	Hereby, Roland Corporation, declares that this F-140R is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC.
<b>Bulgarian</b>	С настоящето, Roland Corporation, декларира, че F-140R е в съответствие със съществените изисквания и другитеприложими разпоредби на Директива 1999/5/EC.
<b>Czech</b>	Roland Corporation tímto prohlašuje, že F-140R splňuje základní požadavky a všechna příslušná ustanovení Směrnice 1999/5/ES.
<b>Danish</b>	Undertegnede Roland Corporation erklærer herved, at følgende udstyr F-140R overholder de væsentlige krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF.
<b>German</b>	Hiermit erklärt Roland Corporation, dass sich das Gerät F-140R in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den übrigen einschlägigen Bestimmungen der Richtlinie 1999/5/EG befindet.
<b>Estonian</b>	Käesolevaga kinnitab Roland Corporation seadme F-140R vastavust direktiivi 1999/5/EÜ põhinõuetele ja nimetatud direktiivist tulenevatele teistele asjakohastele sätetele.
<b>Greek</b>	ΜΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ Roland Corporation ΔΗΛΩΝΕΙ ΟΤΙ F-140R ΣΥΜΜΟΡΦΩΝΕΤΑΙ ΠΡΟΣ ΤΙΣ ΟΥΣΙΩΔΕΙΣ ΑΠΑΙΤΗΣΕΙΣ ΚΑΙ ΤΙΣ ΛΟΙΠΕΣ ΣΧΕΤΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ ΤΗΣ ΟΔΗΓΙΑΣ 1999/5/ΕΚ
<b>Spanish</b>	Por la presente, Roland Corporation, declara que este F-140R cumple con los requisitos esenciales y otras exigencias relevantes de la Directiva 1999/5/EC.
<b>French</b>	Par la présente, Roland Corporation déclare que l'appareil F-140R est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive 1999/5/CE.
<b>Italian</b>	Con la presente Roland Corporation dichiara che questo F-140R è conforme ai requisiti essenziali ed alle altre disposizioni pertinenti stabilite dalla direttiva 1999/5/CE.
<b>Latvian</b>	Ar šo Roland Corporation deklarē, ka F-140R atbilst Direktīvas 1999/5/EK būtiskajām prasībām un citiem ar to saistītajiem noteikumiem.
<b>Lithuanian</b>	Šiuo Roland Corporation deklaruojama, kad šis F-140R atitinka esminius reikalavimus ir kitas 1999/5/EB Direktyvos nuostatas
<b>Hungarian</b>	A Roland Corporation ezzennel kijelenti, hogy a F-140R típusú berendezés teljesíti az alapvető követelményeket és más 1999/5/EK irányelvben meghatározott vonatkozó rendelkezéseket.
<b>Dutch</b>	Hierbij verklaart Roland Corporation dat het toestel F-140R in overeenstemming is met de essentiële eisen en de andere relevante bepalingen van richtlijn 1999/5/EG.
<b>Polish</b>	Niniejszym Roland Corporation deklaruje że F-140R jest zgodny z zasadniczymi wymaganiami i innymi właściwymi postanowieniami Dyrektywy 1999/5/EC.
<b>Portuguese</b>	Eu, Roland Corporation, declaro que o F-140R cumpre os requisitos essenciais e outras provisões relevantes da Directiva 1999/5/EC.
<b>Romanian</b>	Prin prezenta, Roland Corporation, declară că aparatul F-140R este în conformitate cu cerințele esențiale și cu alte prevederi pertinente ale Directivei 1999/5/CE.
<b>Slovak</b>	Roland Corporation týmto vyhlasuje, že F-140R spĺňa základné požiadavky a všetky príslušné ustanovenia Smernice 1999/5/ES.
<b>Slovenian</b>	Roland Corporation izjavlja, da je ta F-140R v skladu z bistvenimi zahtevami in drugimi relevantnimi določili direktive 1999/5/ES.
<b>Finish</b>	Roland Corporation vakuuttaa täten että F-140R tyyppinen laite on direktiivin 1999/5/EY oleellisten vaatimusten ja sitä koskevien direktiivin muiden ehtojen mukainen.
<b>Swedish</b>	Härmed intygar Roland Corporation att denna F-140R står i överensstämmelse med de väsentliga egenskapskrav och övriga relevanta bestämmelser som framgår av direktiv 1999/5/EG.

The Declaration of Conformity may be consulted in Downloads menu of this product at [www.roland.com](http://www.roland.com).

# Information

When you need repair service, call your nearest Roland Service Center or authorized Roland distributor in your country as shown below.

## AFRICA

### REUNION

**MARCEL FO-YAM Sarl**  
25 Rue Jules Hermann,  
Chaudron - BP79 97 491  
Ste Clotilde Cedex,  
REUNION ISLAND  
TEL: (0262) 218-429

### SOUTH AFRICA

**Paul Bothner(PTY)Ltd.**  
Royal Cape Park, Unit 24  
Londonderry Road, Ottery 7800  
Cape Town, SOUTH AFRICA  
TEL: (021) 799 4900

## ASIA

### CHINA

**Roland Shanghai Electronics Co.,Ltd.**  
5F, No.1500 Pingliang Road,  
Yangpu Shanghai 200090, CHINA  
TEL: (021) 5580-0800  
Toll Free: 4007-888-010

### Roland Shanghai Electronics Co.,Ltd. (BEIJING OFFICE)

3F, Soluxe Fortune Building  
63 West Dawang Road,  
Chaoyang Beijing, CHINA  
TEL: (010) 5960-2565/0777  
Toll Free: 4007-888-010

### HONG KONG

**Tom Lee Music**  
11/F Silvercord Tower 1  
30 Canton Rd  
Tsimshatsui, Kowloon,  
HONG KONG  
TEL: 852-2737-7688

### Parsons Music Ltd.

8th Floor, Railway Plaza, 39  
Chatham Road South, T.S.T,  
Kowloon, HONG KONG  
TEL: 852-2333-1863

### INDIA

**Rivera Digitec (India) Pvt. Ltd.**  
411, Nirman Kendra Mahalaxmi  
Flats Compound Off. Dr. Edwin  
Moses Road, Mumbai-400011,  
INDIA  
TEL: (022) 2493 9051

### INDONESIA

**PT. Citra Intirama**  
Ruko Garden Shopping Arcade  
Unit 8 CR, Podomoro City  
Jl.Letjend. S.Parman Kav.28  
Jakarta Barat 11470, INDONESIA  
TEL: (021) 5698-5519/5252

### KAZAKHSTAN

**Alatau Dybystary**  
141 Abylai-Khan ave, 1st floor,  
050000 Almaty, KAZAKHSTAN  
TEL: (727) 2725477  
FAX: (727) 2720730

### KOREA

**Cosmos Corporation**  
27, Banpo-daero, Seocho-gu,  
Seoul, KOREA  
TEL: (02) 3486-8855

### MALAYSIA

**Roland Asia Pacific Sdn. Bhd.**  
45-1, Block C2, Jalan PJU 1/39,  
Dataran Prima, 47301 Petaling  
Jaya, Selangor, MALAYSIA  
TEL: (03) 7805-3263

### MYANMAR

**THAW AND ZIN FAMILY CO., LTD.**  
4061-4062, Taw Win Center,  
Level-3, Yangon, MYANMAR  
TEL: 09 31010744 / 09 5061300

### PHILIPPINES

**G.A. Yupangco & Co. Inc.**  
339 Gil J. Puyat Avenue  
Makati, Metro Manila 1200,  
PHILIPPINES  
TEL: (02) 899 9801

### SINGAPORE

**Swee Lee Service Centre**  
12 Jalan Kilang Barat #01-00  
Singapore 159354  
TEL: (+65) 6376 6141

### TAIWAN

**ROLAND TAIWAN ENTERPRISE CO., LTD.**  
9F-5, No. 112 Chung Shan  
North Road Sec. 2 Taipei 104,  
TAIWAN R.O.C.  
TEL: (02) 2561 3339

### THAILAND

**Theera Music Co., Ltd.**  
100-108 Soi Verg  
Nakornkasem, New Road,  
Sumpantawong, Bangkok  
10100, THAILAND  
TEL: (02) 224-8821

### VIET NAM

**VIET THUONG CORPORATION**  
386 CACH MANG THANG TAM ST.  
DIST.3, HO CHI MINH CITY,  
VIET NAM  
TEL: (08) 9316540

## CARIBBEAN

### BARBADOS

**A&B Music Supplies LTD**  
12 Webster Industrial Park  
Wilkey, St.Michael, BARBADOS  
TEL: (246) 430-1100

### CURACAO

**Zeelandia Music Center Inc.**  
Orionweg 30  
Curacao, Netherland Antilles  
TEL: (305) 5926866

### DOMINICAN REPUBLIC

**Instrumentos Fernando Giraldez**  
Calle Roberto Pastoriza #325  
Sanchez Naco Santo Domingo,  
DOMINICAN REPUBLIC  
TEL: (809) 683 0305

### MARTINIQUE

**Musique & Son**  
Z.Les Mangle  
97232 Le Lamentin,  
MARTINIQUE F.W.I.  
TEL: 596 596 426860

### TRINIDAD

**AMR Ltd**  
Ground Floor Maritime Plaza  
Barataria TRINIDAD W.I.  
TEL: (868) 638 6385

## CENTRAL/SOUTH AMERICA

### ARGENTINA

**Instrumentos Musicales S.A.**  
Av.Santa Fe 2055  
(1123) Buenos Aires, ARGENTINA  
TEL: (011) 4508-2700

### BRAZIL

**Roland Brasil Ltda.**  
Rua San Jose, 211  
Parque Industrial San Jose  
Cotia - Sao Paulo - SP, BRAZIL  
TEL: (011) 4615 5666

### CHILE

**Audiomusica SpA**  
Av. Chile España 393  
Ñuñoa  
Santiago, CHILE  
TEL: (+56) 2 2384 20 00

### COLOMBIA

**CENTRO MUSICAL S.A.S.**  
Parque Industrial del Norte  
Bodega 130  
GIRARDOTA - ANTIOQUIA,  
COLOMBIA  
TEL: (454) 57 77 EXT 115

### COSTA RICA

**JUAN BANSBACH Instrumentos Musicales**  
Ave.1. Calle 11, Apartado 10237,  
San Jose, COSTA RICA  
TEL: 258-0211

### ECUADOR

**Mas Musica**  
Rumichaca 822 y Zaruma  
Guayaquil - ECUADOR  
TEL: (593-4) 2302364

### EL SALVADOR

**OMNI MUSIC**  
75 Avenida Norte y Final Alameda  
Juan Pablo II, Edificio No.4010  
San Salvador, EL SALVADOR  
TEL: 262-0788

### GUATEMALA

**Casa Instrumental**  
Calzada Roosevelt 34-01,zona  
11 Ciudad de Guatemala,  
GUATEMALA  
TEL: (502) 599-2888

### HONDURAS

**Almacen Pajaro Azul S.A. de C.V.**  
80.Paz Barahona  
3 Ave.11 Calle S.O  
San Pedro Sula, HONDURAS  
TEL: (504) 553-2029

### NICARAGUA

**Bansbach Instrumentos Musicales Nicaragua**  
Altamira D'Este Calle Principal  
de la Farmacia Sta.Avenida  
1 Cuadra al Lago.#503  
Managua, NICARAGUA  
TEL: (505) 277-2557

### PANAMA

**SUPRO MUNDIAL, S.A.**  
Boulevard Andrews, Albrook,  
Panama City, REP. DE PANAMA  
TEL: 315-0101

### PARAGUAY

**WORLD MUSIC**  
Jebai Center 2018, Centro  
CIUDAD DE ESTE, PARAGUAY  
TEL: (595) 615 059

### PERU

**Audiomusica Peru SAC**  
Av.Angamos Oeste 737  
Piso 3  
Miraflores  
Lima, PERU  
TEL: (+57) 1 2557005

### URUGUAY

**Todo Musica S.A.**  
Francisco Acuna de Figueroa  
1771  
C.P.: 11.800  
Montevideo, URUGUAY  
TEL: (02) 924-2335

### VENEZUELA

**Instrumentos Musicales Allegro,C.A.**  
Av.las industrias edf.Guitar  
import #7 zona Industrial de  
Turumo Caracas, VENEZUELA  
TEL: (212) 244-1122

## EUROPE

### BELGIUM/FRANCE/HOLLAND/LUXEMBOURG

**Roland Central Europe N.V.**  
Houtstraat 3, B-2260, Oevel  
(Westerlo) BELGIUM  
TEL: (014) 575811

### BOSNIA AND HERZEGOVINA

**Mix-AP Music**  
78000 Banja Luka, Veselina  
Maslese 3,  
BOSNIA AND HERZEGOVINA  
TEL: 65 403 168

### CROATIA

**ART-CENTAR**  
Degenova 3.  
HR - 10000 Zagreb, CROATIA  
TEL: (1) 466 8493

### EUROMUSIC AGENCY

K. Racina 1/15  
HR - 40000 CAKOVEC, CROATIA  
Tel: 40-370-841

### CZECH REPUBLIC

**CZECH REPUBLIC DISTRIBUTOR s.r.o**  
Pod Báni 8  
180 00 Praha 8, CZECH REP.  
TEL: 266 312 557

### DENMARK/ESTONIA/LATVIA/LITHUANIA

**Roland Scandinavia A/S**  
Skagerrakvej 7, DK-2150  
Nordhavn, DENMARK  
TEL: 39166200

### FINLAND

**Roland Scandinavia As, Filial Finland**  
Vanha Nurmijarventie 62  
01670 Vantaa, FINLAND  
TEL: (0) 9 68 24 020

### GERMANY/AUSTRIA

**ROLAND Germany GmbH.**  
Adam-OpeI-Strasse 4, 64569  
Nauheim, GERMANY  
TEL: 6152 95546-00

### GREECE/CYPRUS

**STOLLAS S.A.**  
**Music Sound Light**  
155, New National Road  
Patras 26442, GREECE  
TEL: 2610 435400

### HUNGARY

**Roland East Europe Ltd.**  
2045. Toriokbálint, FSD Park 3. ép.,  
HUNGARY  
TEL: (23) 511 011

### IRELAND

**Roland Ireland**  
E2 Calmount Park, Calmount  
Avenue, Dublin 12,  
Republic of IRELAND  
TEL: (01) 4294444

### ITALY

**Roland Italy S. p. a.**  
Viale delle Industrie 8,  
20020 Arese, Milano, ITALY  
TEL: (02) 937781

### MACEDONIA

**MK MUJIZK**  
Bratstvo Edinstvo 9  
2208 Lozovo, MACEDONIA  
TEL: 70 264 458

### MONTENEGRO

**MAX-AP**  
P. Fah 92  
Przno, Kamenovo bb  
86000 Budva, MONTENEGRO  
TEL: 33 452-820

### NORWAY

**Roland Scandinavia Avd. Kontor Norge**  
Lilleakerveien 2 Postboks 95  
Lilleaker N-0216 Oslo,  
NORWAY  
TEL: 2273 0074

### POLAND

**ROLAND POLSKA SP. Z O.O.**  
ul. Katy Grodziskie 16B  
03-289 Warszawa, POLAND  
TEL: (022) 678 9512

### PORTUGAL

**Roland Iberia S.L. Branch Office Porto**  
Rua 5 de Outubro nº 5587  
4465-082 Sao Mamede de  
Infesta, Porto, PORTUGAL  
TEL: (+351) 22 01 39 526

### ROMANIA

**Pro Music Concept SRL**  
440221 Satu Mare  
B-dul Independentei nr. 14/a.,  
ROMANIA  
TEL: (0361) 807-333

### RUSSIA

**Roland Music LLC**  
Dorozhnaya ul.3,korp.6  
117 545 Moscow, RUSSIA  
TEL: (495) 981-4967

### SERBIA

**MUSIC AP**  
Sutjeska br. 5 XS - 24413 PALIC,  
SERBIA  
TEL: (0) 24 539 395

### SLOVAKIA

**DAN Distribution, s.r.o.**  
Povazská 18.  
SK - 940 01 Nové Zámky,  
SLOVAKIA  
TEL: (035) 6424 330

### SPAIN

**Roland Iberia S.L.**  
Llacuna, 161, 2º-2ª  
08018 Barcelona, SPAIN  
TEL: (00 34) 93 493 91 36

### SWEDEN

**Roland Scandinavia A/S SWEDISH SALES OFFICE**  
Märbackagatan 31, 4 tr.  
SE-123 43 Farsta, SWEDEN  
TEL: (0) 8 683 04 30

### SWITZERLAND

**Roland (Switzerland) AG**  
Landstrasse 5, Postfach,  
CH-4452 Itingen, SWITZERLAND  
TEL: (061) 975-9987

### TURKEY

**ZUHAL DIS TICARET A.S.**  
Galip Dede Cad. No.33  
Beyoglu, Istanbul, TURKEY  
TEL: (0212) 249 85 10

### UKRAINE

**EURHYTHMICS Ltd.**  
P.O.Box: 37-a.  
Nedecey Str. 30  
UA - 89600 Mukachevo,  
UKRAINE  
TEL: (03131) 314-40

### UNITED KINGDOM

**Roland (U.K.) Ltd.**  
Atlantic Close, SWANSEA SA7  
9FJ, UNITED KINGDOM  
TEL: (01792) 702701

## MIDDLE EAST

### BAHRAIN

**Moon Stores**  
No.1231&1249 Rumaytha  
Building Road 3931,  
Manama 339, BAHRAIN  
TEL: 17 813 942

### EGYPT

**Al Fanny Trading Office**  
9, EBN Hagar Al Askalany Street,  
ARD E1 Golf, Heliopolis,  
Cairo 11341, EGYPT  
TEL: (022)-417-1828

### IRAN

**MOCO INC.**  
Jadeh Makhsoos Karaj (K-9),  
Nakhe Zarin Ave.  
Jalal Street, Reza Alley No.4  
Tehran 1389716791, IRAN  
TEL: (021)-44545370-5

### ISRAEL

**Halilit P. Greenspoon & Sons Ltd.**  
8 Retzif Ha'alia Hashnia St.  
Tel-Aviv-Yafo ISRAEL  
TEL: (03) 6823666

### JORDAN

**MUSIC HOUSE CO. LTD. FREDDY FOR MUSIC**  
P. O. Box 922846  
Amman 11192, JORDAN  
TEL: (06) 5662696

### KUWAIT

**EASA HUSAIN AL-YOUSIFI & SONS CO.**  
Al-Yousifi Service Center  
P.O.Box 126 (Safat) 13002,  
KUWAIT  
TEL: 00 965 802929

### LEBANON

**Chahine S.A.L.**  
George Zeidan St., Chahine Bldg.,  
Achrafieh, P.O.Box: 16-5857  
Beirut, LEBANON  
TEL: (01) 20-1441

### OMAN

**TALENTZ ENTERPRISES LLC**  
Malatan House No.1  
Al Nor Street, Ruwi  
SULTANATE OF OMAN  
TEL: 2478 3443

### QATAR

**AL-EMADI TRADING & CONTRACTING CO.**  
P.O. Box 62, Doha, QATAR  
TEL: 4423-554

### SAUDI ARABIA

**Adawlih Universal Electronics APL**  
Behind Pizza Inn  
Prince Turkey Street  
Adawlih Building,  
PO BOX 2154,  
Al Khobar 31952,  
SAUDI ARABIA  
TEL: (03) 8643601

### SYRIA

**Technical Light & Sound Center**  
PO Box 13520 Bldg No.49  
Khaled Abn Alwalid St.  
Damascus, SYRIA  
TEL: (011) 223-5384

### U.A.E.

**Adawlih Universal Electronics APL**  
Omar bin alkhattab street, fish  
round about, nayef area, deira,  
Dubai, U.A.E.  
TEL: (04) 2340442

## NORTH AMERICA

### CANADA

**Roland Canada Ltd. (Head Office)**  
5480 Parkwood Way Richmond  
B. C., V6V 2M4, CANADA  
TEL: (604) 270 6626

### Roland Canada Ltd. (Toronto Office)

170 Admiral Boulevard  
Mississauga On L2N 6,  
CANADA  
TEL: (905) 362 9707

### MEXICO

**Casa Veerkamp, s.a. de c.v.**  
Av. Toluca No. 323, Col. Olivar  
de los Padres 01780 Mexico D.F.,  
MEXICO  
TEL: (55) 5668-6699

### Faly Music

Sucursal Capu Blvd. Norte N.3213  
Col. Nueva Aurora Cp.72070  
Puebla, Puebla, MEXICO  
TEL: 01 (222) 2315567 o 97  
FAX: 01 (222) 2266241

### Gama Music S.A. de C.V.

Madero Pte. 810 Colonia Centro  
C.P. 64000 Monterrey, Nuevo  
León, MEXICO  
TEL: 01 (81) 8374-1640 o 8372-4097  
www.gamamusic.com

### Holocausto Music

Bolivar No.62 y 76, Col.Centro  
DeL.Cuahutemoc  
Mexico D.F. CP 06080, MEXICO  
TEL: 52-55-5709 9046

### Top Music S de RL de CV

Mesones 13 Local B  
Col Centro Del Cuahutemoc  
Mexico D.F. CP 06080, MEXICO  
TEL: 52-55-57099090

### U. S. A.

**Roland Corporation U.S.**  
5100 S. Eastern Avenue  
Los Angeles, CA 90040-2938,  
U. S. A.  
TEL: (323) 890 3700

## OCEANIA

### AUSTRALIA/NEW ZEALAND

**Roland Corporation Australia Pty.,Ltd.**  
38 Campbell Avenue, Dee Why  
West. NSW 2099, AUSTRALIA  
For Australia  
TEL: (02) 9982 8666  
For New Zealand  
TEL: (09) 3098 715

